



---

Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja

---

2016/0280(COD)

14.6.2017

## ATZINUMS

Sniegusi Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja

Juridiskajai komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par autortiesībām  
digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Atzinuma sagatavotāja (\*): *Catherine Stihler*

(\*) Iesaistītā komiteja — Reglamenta 54. pants

PA\_Legam

## ĪSS PAMATOJUMS

Lai gan dažādas direktīvas un spēkā esošais ES tiesiskais regulējums autortiesību jomā ir sekmējuši iekšējā tirgus labāku darbību un pēdējos gados veicinājuši inovāciju, radošumu, ieguldījumus un jauna satura izveidi, „digitālā revolūcija” un izrietošā straujā tehnoloģiju attīstība ir šajā jomā radījušas lielas problēmas.

Dažos gadījumos nepārtrauktā attīstība tirgos ir izraisījusi radikālas pārmaiņas tajā, kā tiek radīti, producēti, izplatīti un izmantoti ar autortiesībām aizsargāti darbi. Dažādu darījumdarbības modeļu un jauna pieprasījuma rašanās dēļ pašreizējā autortiesību regulējuma ietvaros ir nācies atbilstīgi reaģēt uz šīm problēmām, lai nodrošinātu šā regulējuma piemērotību turpmākai attīstībai un jaunām tirgus reālijām, kā arī iedzīvotāju vajadzībām.

Šajā ziņā atzinuma sagatavotāja atzinīgi vērtē Eiropas Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par autortiesībām digitālajā vienotajā tirgū, kura mērķis ir paredzēt jaunus noteikumus, lai pievērstos šīm vajadzībām, piemēram, pieņemt noteiktus izņēmumus un ierobežojumus digitālajai videi un pārrobežu videi, vienkāršot licencēšanas praksi, nodrošināt patērētājiem plašāku piekļuvi saturam un aizsargāt labāku pārredzamību attiecībā uz autoru un izpildītāju līgumiem un atlīdzību.

Tomēr atzinuma sagatavotāja uzskata, ka vairākus priekšlikuma teksta aspektus varētu uzlabot, savukārt citus aspektus varētu papildināt ar konkrētākiem vai vērienīgākiem ierosinājumiem. Tādēļ atzinuma projekta priekšlikumā ir piedāvāti vairāki mērķtiecīgi grozījumi, lai uzlabotu, precizētu un paplašinātu Komisijas ierosināto tekstu.

### **Izņēmumi un ierobežojumi pētniecības, izglītības un kultūras mantojuma saglabāšanas jomā**

Atzinuma sagatavotāja atzinīgi vērtē Komisijas nodomu risināt šīs jomas jaunās problēmas, bet uzskata, ka būtu jāpieņemo vērienīgāka pieeja. Proti, saistībā ar direktīvas 3. pantā paredzēto izņēmumu attiecībā uz tekstizraci un datizraci (*TDM*) atzinuma sagatavotāja uzskata, ka ierosinātā ES izņēmuma attiecināšana tikai uz šauru definīciju „pētniecības organizācijas”, nav produktīva pieeja, tādēļ piedāvā vienkāršu noteikumu, kas neizšķir lietotājus vai mērķus un nodrošina stingri ierobežotu un pārredzamu tehnoloģisko aizsardzības pasākumu izmantošanu attiecīgos gadījumos.

Attiecībā uz darbu un citu tiesību objektu izmantošanu izglītojošajā darbībā (4. pants) atzinuma sagatavotāja uzskata, ka izņēmumam būtu jāattiecas ne tikai uz visām oficiālajām primārās un sekundārās izglītības, kā arī profesionālās un augstākās izglītības iestādēm, bet arī citām organizācijām, piemēram, bibliotēkām un citām kultūras mantojuma iestādēm, kas piedāvā neformālo un ikdienējo mācīšanos. Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka labākais risinājums ir vienots un obligāts izņēmums attiecībā uz jebkādu izglītojošo darbību, proti, gan digitālo, gan nedigitālo, gan formālo, gan ikdienējo mācīšanos.

Attiecībā uz 5. pantā paredzēto izņēmumu saistībā ar kultūras mantojuma saglabāšanu atzinuma sagatavotāja ierosina vērienīgi paplašināt šā panta darbības jomu, ieviešot vairākus jaunus elementus. Pirmām kārtām atzinuma projektā ir ierosināts grozīt izņēmumu, lai ļautu kultūras mantojuma iestādēm un izglītības iestādēm reproducēt to kolekcijās pastāvīgi esošus darbus un citus tiesību objektus nolūkā pildīt to sabiedrisko interešu uzdevumu saistībā ar

saglabāšanu, pētniecību, izglītību, kultūru un izglītojošo darbību.

Turklāt ir ierosināti trīs jauni izņēmumi, lai atbalstītu Eiropas Pētniecības telpas attīstību un sekmētu zinātnisko pētniecību un zināšanu un kultūras mantojuma izmantošanu un pieejamību. Šajā nolūkā ir ieviests jauns izņēmums attiecībā uz dokumentu nodrošināšanu, ko veic kultūras mantojuma iestādes vai izglītības iestādes, un vēl viens izņēmums attiecībā uz piekļuvi kultūras mantojuma iestāžu vai izglītības iestāžu telpām pētniecības vai privātu studiju nolūkos. Turklāt ir arī ieviests izņēmums attiecībā uz literāru darbu publisku patapināšanu, lai nodrošinātu, ka visi Eiropas Savienības iedzīvotāji var piekļūt neierobežotai grāmatu un citu resursu izlasei.

### **Darbi, ko vairs netirgo**

Atzinuma sagatavotāja ir 7. pantā piedāvājusi ieviest izņēmumu, kas kultūras mantojuma iestādēm ļaus izplatīt, publiskot vai darīt pieejamus iestādes kolekcijā pastāvīgi esošus vairs netirgotus darbus vai citus tiesību objektus nekomerciālos nolūkos, pienācīgi ņemot vērā atlīdzības shēmas, lai kompensētu jebkādu tiesību īpašnieku likumīgo interešu nepamatotu aizskārumu. Visos gadījumos radošajām personām un tiesību īpašniekiem vajadzētu būt tiesībām iebilst pret šādas pieejamības nodrošināšanu un panākt savu darbu izņemšanu no tiešsaistes.

### **Preses izdevumu aizsardzība attiecībā uz digitālu izmantošanu**

Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka preses izdevēju tiesību noteikšana 11. pantā nav pietiekami pamatota. Izdevēji patiešām var saskarties ar problēmām, piemērojot licencētas autortiesības, taču šis jautājums būtu jārisina ar regulējumu izpildes nodrošināšanai. Vienkārši grozījumi Izpildes direktīvas 2004/48/EK 5. pantā, to attiecinot arī uz preses izdevējiem, nodrošinās vajadzīgos un atbilstīgos līdzekļus šā jautājuma atrisināšanai. Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka nav jāparedz jaunas tiesības, jo izdevējiem ir neierobežotas tiesības jebkurā brīdī izvēlēties nepiedalīties šajā ekosistēmā, izmantojot vienkāršus tehniskus līdzekļus. Atzinuma sagatavotāja pauž bažas par šādu tiesību noteikšanas iespējamo ietekmi uz tirgu — ļoti iespējams, ka šādu tiesību pievienošana papildinās licencēšanas darījumus ar vēl vienu sarežģītības slāni. Nav paredzētas arī nekādas garantijas, ka jebkāds izdevēju atlīdzības paaugstinājums nonāktu autoru rokās. Iespējams, ir pieejami efektīvāki veidi, kā veicināt kvalitatīvu žurnālistiku un izdevējdarbību ar nodokļu stimuliem, nevis ar autortiesību aktu papildu slāni.

### **Daži veidi, kā aizsargātu saturu izmanto tiešsaistes pakalpojumos**

Attiecībā uz 13. pantu (un attiecīgi 37., 38. un 39. apsvērumu) atzinuma sagatavotāja uzskata, ka pašreizējais formulējums nav saderīgs ar ierobežoto saistību režīmu, kas noteikts Direktīvā 2000/31/EK (Direktīvā par elektronisko tirdzniecību) — tiesību aktā, kurš ir izrādījies patiešām lietderīgs iekšējam tirgum digitālajā jomā. Atzinuma sagatavotāja noteikti atbalsta to, ka ir jārisina vērtību atšķirības jautājums, un uzsver, ka radošajām personām un tiesību īpašniekiem ir no tiešsaistes pakalpojumu sniedzējiem jāsaņem taisnīga un līdzsvarota atlīdzība par viņu darbu izmantošanu. Tomēr tas būtu jāpanāk, neradot nelabvēlīgu ietekmi uz digitālo ekonomiku vai iedzīvotāju brīvību interneta lietošanā. Direktīvas 13. panta pašreizējais formulējums to nepanāk. Pantā noteiktās stingrās prasības varētu radīt šķērslī jaunu un jaunietekmes uzņēmumu ienākšanai tirgū. Tam arī piemīt tehnoloģiska specifika, un tirgus var reaģēt, vienkārši izmainot tehniskos procesus vai izstrādājot jaunus darījumdarbības

modeļus, kas nepakļaujas noteiktajam kategorizēšanas režīmam. Filtrēšana, iespējams, kaitē lietotāju interesēm, jo ir daudzi likumīgi autortiesību satura lietošanas veidi, kurus filtrēšanas tehnoloģijas nereti neņem vērā, jo nav pietiekami attīstītas.

## GROZĪJUMI

Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Juridisko komiteju ņemt vērā šādus grozījumus:

### Grozījums Nr. 1

#### Direktīvas priekšlikums

#### 2. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Autortiesību un blakustiesību jomā pieņemtās Savienības direktīvas tiesību īpašniekiem nodrošina augstu aizsardzības līmeni un izveido regulējumu tam, kā iespējams izmantot darbus un citus ar tiesībām aizsargātus objektus. Šis saskaņotais tiesiskais regulējums sekmē iekšējā tirgus labu funkcionēšanu: tas stimulē inovāciju, radošumu, ieguldījumus un jauna satura radīšanu, arī digitālajā vidē. Šā tiesiskā regulējuma nodrošinātā aizsardzība arī palīdz sasniegt Savienības mērķi ievērot un veicināt kultūru daudzveidību, vienlaikus pievēršot uzmanību ES kopīgajam kultūras mantojumam. Līguma par Eiropas Savienības darbību 167. panta 4. punkts prasa, lai Savienība savā rīcībā ņemtu vērā kultūras aspektus.

##### *Grozījums*

(2) Autortiesību un blakustiesību jomā pieņemtās Savienības direktīvas tiesību īpašniekiem nodrošina augstu aizsardzības līmeni un izveido regulējumu tam, kā iespējams izmantot darbus un citus ar tiesībām aizsargātus objektus. Šis saskaņotais tiesiskais regulējums sekmē ***patiesi integrēta*** iekšējā tirgus labu funkcionēšanu: tas stimulē inovāciju, radošumu, ieguldījumus un jauna satura radīšanu, arī digitālajā vidē. Šā tiesiskā regulējuma nodrošinātā aizsardzība arī palīdz sasniegt Savienības mērķi ievērot un veicināt kultūru daudzveidību, vienlaikus pievēršot uzmanību ES kopīgajam kultūras mantojumam. Līguma par Eiropas Savienības darbību 167. panta 4. punkts prasa, lai Savienība savā rīcībā ņemtu vērā kultūras aspektus.

### Grozījums Nr. 2

#### Direktīvas priekšlikums

#### 3. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(3) Straujas tehnoloģiju attīstības ietekmē joprojām mainās darbu un citu tiesību objektu radīšanas, producēšanas, izplatīšanas un izmantošanas veidi. Joprojām parādās jauni darījumdarbības

##### *Grozījums*

(3) Straujas tehnoloģiju attīstības ietekmē joprojām mainās darbu un citu tiesību objektu radīšanas, producēšanas, izplatīšanas un izmantošanas veidi, ***un attiecīgajiem tiesību aktiem jāatbilst***

modeļi un jauni darītāji. Savienības autortiesību regulējumā noteiktie principi un mērķi joprojām ir stabili. Tomēr attiecībā uz noteiktiem darbu un citu tiesību objektu izmantošanas veidiem digitālajā vidē, arī pārrobežu izmantošanu, gan tiesību īpašniekiem, gan lietotājiem joprojām trūkst juridiskās noteiktības. Kā teikts Komisijas paziņojumā "Ceļā uz modernu un eiropeisku autortiesību regulējumu"<sup>26</sup>, spēkā esošo Savienības autortiesību regulējumu dažās jomās vajag pielāgot un papildināt. Šajā direktīvā paredzēti noteikumi, kā digitālajai videi un pārrobežu videi pielāgot noteiktus izņēmumus un ierobežojumus, un tādi pasākumi, kas, lai nodrošinātu plašāku piekļuvi saturam, atvieglo noteiktu licencēšanas praksi attiecībā uz vairs netirgotu darbu izplatīšanu un attiecībā uz audiovizuālo darbu tiešsaistes pieejamību pieprasījumuvideo platformās. Lai izveidotos no autortiesību viedokļa labi funkcionējošs tirgus, būtu nepieciešami arī noteikumi par *tiesībām attiecībā uz izdevumiem*, par *to*, kā *darbus* un *citus tiesību objektus izmanto tiešsaistes pakalpojumu sniedzēji*, kas *glabā un dara piekļūstamu lietotāju augšupielādētu saturu, un par autoru un izpildītāju līgumu pārredzamību*.

---

<sup>26</sup> COM(2015) 626 *final*.

### Grozījums Nr. 3

#### Direktīvas priekšlikums

#### 4. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Šī direktīva balstās uz noteikumiem, kas noteikti ar šajā jomā

*nākotnes vajadzībām, lai tie neierobežotu tehnoloģisko attīstību*. Joprojām parādās jauni darījumdarbības modeļi un jauni darītāji. Savienības autortiesību regulējumā noteiktie principi un mērķi joprojām ir stabili. Tomēr attiecībā uz noteiktiem darbu un citu tiesību objektu izmantošanas veidiem digitālajā vidē, arī pārrobežu izmantošanu, gan tiesību īpašniekiem, gan lietotājiem joprojām trūkst juridiskās noteiktības. Kā teikts Komisijas paziņojumā "Ceļā uz modernu un eiropeisku autortiesību regulējumu"<sup>26</sup>, spēkā esošo Savienības autortiesību regulējumu dažās jomās vajag pielāgot un papildināt. Šajā direktīvā paredzēti noteikumi, kā digitālajai videi un pārrobežu videi pielāgot noteiktus izņēmumus un ierobežojumus, un tādi pasākumi, kas, lai nodrošinātu plašāku piekļuvi saturam, atvieglo noteiktu licencēšanas praksi attiecībā uz vairs netirgotu darbu izplatīšanu un attiecībā uz audiovizuālo darbu tiešsaistes pieejamību pieprasījumuvideo platformās. Lai izveidotos no autortiesību viedokļa labi funkcionējošs *un taisnīgs* tirgus, būtu nepieciešami arī noteikumi par *darbu un citu tiesību objektu lietošanu*, par *tiešsaistes pakalpojumu sniedzējiem*, kā *arī par autoru un izpildītāju līgumu pārredzamību un tādu norēķinu pārredzamību*, kas *izriet no aizsargātu darbu izmantošanas saskaņā ar šiem līgumiem*.

---

<sup>26</sup> COM(2015) 626 *final*.

*Grozījums*

(4) Šī direktīva balstās uz noteikumiem, kas noteikti ar šajā jomā

patlaban spēkā esošajām direktīvām, jo īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/9/EK<sup>27</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/29/EK<sup>28</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/115/EK<sup>29</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/24/EK<sup>30</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes 2012/28/ES<sup>31</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2014/26/ES<sup>32</sup>.

---

<sup>27</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 11. marta Direktīva 96/9/EK par datubāzu tiesisko aizsardzību (OV L 77, 27.3.1996., 20.–28. lpp.).

<sup>28</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā, (OV L 167, 22.6.2001., 10.–19. lpp.).

<sup>29</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīva 2006/115/EK par nomas tiesībām un patapinājuma tiesībām, un dažām blakustiesībām intelektuālā īpašuma jomā (OV L 376, 27.12.2006., 28.–35. lpp.).

<sup>30</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/24/EK par datorprogrammu tiesisko aizsardzību (OV L 111, 5.5.2009., 16.–22. lpp.).

<sup>31</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Direktīva 2012/28/ES par dažiem atļautiem nenosakāmu autortiesību subjektu darbu izmantošanas veidiem (OV L 299, 27.10.2012., 5.–12. lpp.).

patlaban spēkā esošajām direktīvām, jo īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/9/EK<sup>27</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu **2000/31/EK<sup>27a</sup>**, ***Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu*** 2001/29/EK<sup>28</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/115/EK<sup>29</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/24/EK<sup>30</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes 2012/28/ES<sup>31</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2014/26/ES<sup>32</sup>.

---

<sup>27</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 11. marta Direktīva 96/9/EK par datubāzu tiesisko aizsardzību (OV L 77, 27.3.1996., 20.–28. lpp.).

<sup>27a</sup> ***Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (Direktīva par elektronisko tirdzniecību) (OV L 178, 17.7.2000., 1. lpp.)***.

<sup>28</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 22.6.2001., 10.–19. lpp.).

<sup>29</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīva 2006/115/EK par nomas tiesībām un patapinājuma tiesībām, un dažām blakustiesībām intelektuālā īpašuma jomā (OV L 376, 27.12.2006., 28.–35. lpp.).

<sup>30</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Direktīva 2009/24/EK par datorprogrammu tiesisko aizsardzību (OV L 111, 5.5.2009., 16.–22. lpp.).

<sup>31</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Direktīva 2012/28/ES par dažiem atļautiem nenosakāmu autortiesību subjektu darbu izmantošanas veidiem (OV L 299, 27.10.2012., 5.–12. lpp.).

<sup>32</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/26/ES par autortiesību un blakustiesību kolektīvo pārvaldījumu un muzikālo darbu tiesību lietošanai tiešsaistē daudzteritoriālo licencēšanu iekšējā tirgū (OV L 84, 20.3.2014., 72.–98. lpp.).

<sup>32</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/26/ES par autortiesību un blakustiesību kolektīvo pārvaldījumu un muzikālo darbu tiesību lietošanai tiešsaistē daudzteritoriālo licencēšanu iekšējā tirgū (OV L 84, 20.3.2014., 72.–98. lpp.).

## Grozījums Nr. 4

### Direktīvas priekšlikums 6. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Šajā direktīvā izklāstīto izņēmumu un **ierobežojuma** nolūks ir panākt taisnīgu līdzsvaru starp autoru un citu tiesību īpašnieku tiesībām un interesēm, no vienas puses, un lietotāju tiesībām un interesēm, no otras puses. Tos var piemērot tikai konkrētos īpašos gadījumos, kas nav pretrunā darba vai citu tiesību objektu parastajai izmantošanai un nepamatoti neaizskar tiesību īpašnieku likumīgās intereses.

#### *Grozījums*

(6) Šajā direktīvā izklāstīto izņēmumu un **ierobežojumu** nolūks ir panākt taisnīgu līdzsvaru starp autoru un citu tiesību īpašnieku tiesībām un interesēm, no vienas puses, un lietotāju tiesībām un interesēm, no otras puses. Tos var piemērot tikai konkrētos īpašos gadījumos, kas nav pretrunā darba vai citu tiesību objektu parastajai izmantošanai un nepamatoti neaizskar tiesību īpašnieku likumīgās intereses. ***Tie jo īpaši attiecas uz piekļuvi izglītībai, zināšanām un kultūras mantojumam, līdz ar to tie ir sabiedrības intereses.***

## Grozījums Nr. 5

### Direktīvas priekšlikums 8. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(8) Jaunas tehnoloģijas paver iespēju automātiski datorizēti analizēt tādu digitālas formas informāciju kā teksts, skaņas, attēli vai dati — šo procesu parasti sauc par tekstizraci un datizraci. Šādas tehnoloģijas **pētniekiem** dod iespēju apstrādāt lielus informācijas daudzumus, lai varētu iegūt jaunas zināšanas un atklāt jaunas tendences. Tekstizraces un datizraces tehnoloģijas digitālajā

#### *Grozījums*

(8) Jaunas tehnoloģijas paver iespēju automātiski datorizēti analizēt tādu digitālas formas informāciju kā teksts, skaņas, attēli vai **jebkādi citādi** dati — šo procesu parasti sauc par tekstizraci un datizraci. Šādas tehnoloģijas dod iespēju apstrādāt lielus **digitāli glabātas** informācijas daudzumus, lai varētu iegūt jaunas zināšanas un atklāt jaunas tendences. Tekstizraces un datizraces



ekonomikā ir vispārizplatītas, taču ir plaši atzīts, ka tekstizrace un datizrace īpašu labumu var dot pētnieku aprindām un tādējādi sekmēt inovāciju. Tomēr Savienībā **tādas pētniecības organizācijas kā universitātes un pētniecības institūti** saskaras ar juridisku nenoteiktību attiecībā uz to, kādā apjomā tie drīkst veikt tekstizraci un datizraci. Dažos gadījumos tekstizrace un datizrace var būt saistītas ar darbībām, ko aizsargā autortiesības un/vai sui generis datubāzes tiesības, proti, ar darbu vai citu tiesību objektu reproducēšanu un/vai satura ekstrahēšanu no kādas datubāzes. Ja netiek piemērots izņēmums vai ierobežojums, šādu darbību veikšanai būtu vajadzīga tiesību īpašnieku atļauja. Tekstizraci **un** datizraci **var veikt arī** attiecībā uz tīriem faktiem vai datiem, ko neaizsargā autortiesības, **un šādos gadījumos atļauja nebūtu vajadzīga.**

tehnoloģijas digitālajā ekonomikā ir vispārizplatītas, taču ir plaši atzīts, ka tekstizrace un datizrace īpašu labumu var dot pētnieku aprindām un tādējādi sekmēt inovāciju. Tomēr Savienībā **fiziskas personas, publiskas un privātas struktūras, kam ir likumīga piekļuve saturam**, saskaras ar juridisku nenoteiktību attiecībā uz to, kādā apjomā tie drīkst veikt tekstizraci un datizraci. Dažos gadījumos tekstizrace un datizrace var būt saistītas ar darbībām, ko aizsargā autortiesības un/vai sui generis datubāzes tiesības, proti, ar darbu vai citu tiesību objektu reproducēšanu un/vai satura ekstrahēšanu no kādas datubāzes. Ja netiek piemērots izņēmums vai ierobežojums, šādu darbību veikšanai būtu vajadzīga tiesību īpašnieku atļauja. **Atļauja nebūtu vajadzīga, ja** tekstizraci **vai** datizraci **veic** attiecībā uz tīriem faktiem vai datiem, ko neaizsargā autortiesības. **Tiesības lasīt būtībā ir tādas pašas kā izraces tiesības.**

## Grozījums Nr. 6

### Direktīvas priekšlikums 9. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(9) Savienības tiesību akti jau paredz zināmus izņēmumus un ierobežojumus, kas aptver lietošanu zinātniskas pētniecības vajadzībām un ko var attiecināt uz tekstizraces un datizraces darbībām. Tomēr šie izņēmumi un ierobežojumi ir brīvprātīgi un nav pilnīgi pielāgoti tehnoloģiju lietošanai zinātniskā pētniecībā. Turklāt **pētniekiem var būt likumīga** piekļuve saturam, piemēram, **viņi var būt** izdevumu **abonentī** vai **viņiem var būt** atvērtas piekļuves **licence, taču** tekstizrace vai datizrace var neietilpt licences nosacījumos. Tā kā pētniecība arvien vairāk tiek veikta ar digitālās tehnoloģijas palīdzību, nerisīnot juridisko nenoteiktību attiecībā uz tekstizraci un datizraci, rodas

#### *Grozījums*

(9) Savienības tiesību akti jau paredz zināmus izņēmumus un ierobežojumus, kas aptver lietošanu zinātniskas pētniecības vajadzībām un ko var attiecināt uz tekstizraces un datizraces darbībām. Tomēr šie izņēmumi un ierobežojumi ir brīvprātīgi un nav pilnīgi pielāgoti **tekstizraces un datizraces** tehnoloģiju lietošanai, **kuras ir relevantas ne tikai** zinātniskā pētniecībā **vien**. Turklāt, **ja ir likumīgi iegūta** piekļuve saturam, piemēram, izdevumu **abonementī** vai atvērtas piekļuves **licences**, tekstizrace vai datizrace var neietilpt licences nosacījumos. Tā kā pētniecība arvien vairāk tiek veikta ar digitālās tehnoloģijas palīdzību, nerisīnot juridisko nenoteiktību attiecībā uz

risks, ka Savienība kā pētniecības teritorija vairs nebūs tik konkurētspējīga.

tekstizraci un datizraci *visiem potenciālajiem lietotājiem*, rodas risks, ka Savienība kā pētniecības teritorija vairs nebūs tik konkurētspējīga *un ka cietīs Eiropas Atvērtās zinātnes programmā paredzētie Savienības darbības virzieni. Savienības tiesību aktos jāatzīst, ka tekstizraci un datizraci aizvien vairāk izmanto ne tikai oficiālas pētniecības organizācijas un ne tikai zinātniskās pētniecības nolūkiem, tomēr tik un tā sekmējot inovāciju un tehnoloģiju nodošanu un kalpojot sabiedrības interesēm.*

## Grozījums Nr. 7

### Direktīvas priekšlikums 10. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Šī juridiskā nenoteiktība būtu jārisina, attiecībā uz reproducēšanas tiesībām un arī tiesībām liegt ekstrahēšanu no datubāzes nosakot obligātu izņēmumu. ***Jaunais*** izņēmums nedrīkstētu skart līdzšinējo obligāto izņēmumu, kas Direktīvas 2001/29 5. panta 1. punktā paredzēts attiecībā uz pagaidu reproducēšanas darbībām un kas būtu arī turpmāk jāpiemēro tekstizraces un datizraces paņēmieniem, kuri nav saistīti ar kopēšanu ārpus minētā izņēmuma tvēruma. ***Pētniecības organizācijām būtu jāizmanto izņēmums, arī iesaistoties publiskā un privātā sektora partnerībās.***

#### *Grozījums*

(10) Šī juridiskā nenoteiktība būtu jārisina, attiecībā uz reproducēšanas tiesībām un arī tiesībām liegt ekstrahēšanu no datubāzes nosakot obligātu izņēmumu. ***Vēl vienam obligātam izņēmumam būtu jānodrošina pētniecības organizācijām piekļuve informācijai formātā, kas sniedz iespēju to izmantot tekstizracei un datizracei. Izņēmums uz pētniecības organizācijām būtu jāattiecina arī tad, kad tās iesaistās publiskā un privātā sektora partnerībās, bet ar noteikumu, ka savu peļņu tās reinvestē pētniecībā. Jaunie izņēmumi*** nedrīkstētu skart līdzšinējo obligāto izņēmumu, kas Direktīvas 2001/29 5. panta 1. punktā paredzēts attiecībā uz pagaidu reproducēšanas darbībām un kas būtu arī turpmāk jāpiemēro tekstizraces un datizraces paņēmieniem, kuri nav saistīti ar kopēšanu ārpus minētā izņēmuma tvēruma.

## Grozījums Nr. 8

## Direktīvas priekšlikums

### 11. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Pie pētniecības organizācijām visā Savienībā pieder daudzi dažādi tiesību subjekti, kuru galvenais mērķis ir nodarboties ar zinātnisku pētniecību vai ar to nodarboties, vienlaikus sniedzot izglītības pakalpojumus. Tā kā šie tiesību subjekti ir daudzveidīgi, ir svarīgi, lai labumguvējiem par izņēmumu būtu vienota izpratne. Par spīti juridisko formu un struktūru daudzveidībai, pētniecības organizācijām visās dalībvalstīs kopīga iezīme parasti ir tāda, ka tās darbojas vai nu uz bezpeļņas pamata, vai kopsakarā ar valsts atzītām sabiedriskām interesēm. Par šādām sabiedriskām interesēm var liecināt, piemēram, sabiedrisks finansējums vai valsts līmeņa tiesību aktu vai publisku līgumu noteikumi. Tomēr par pētniecības organizācijām šīs direktīvas nozīmē nevajadzētu uzskatīt organizācijas, ko izšķirīgi ietekmē komercuzņēmumi, kuru strukturālais izkārtojums, piemēram, akcionāru vai biedru kvalitatīvais sastāvs, var tiem pavērt preferenciālu piekļuvi pētniecības rezultātiem.

*Grozījums*

(11) Pie pētniecības organizācijām visā Savienībā pieder daudzi dažādi tiesību subjekti, **kuri veic pētniecību, tostarp publiskā sektora un kultūras mantojuma iestādes, un** kuru galvenais mērķis ir nodarboties ar zinātnisku pētniecību vai ar to nodarboties, vienlaikus sniedzot izglītības pakalpojumus. Tā kā šie tiesību subjekti ir daudzveidīgi, ir svarīgi, lai labumguvējiem par izņēmumu būtu vienota izpratne. Par spīti juridisko formu un struktūru daudzveidībai, pētniecības organizācijām visās dalībvalstīs kopīga iezīme parasti ir tāda, ka tās darbojas vai nu uz bezpeļņas pamata, vai kopsakarā ar valsts atzītām sabiedriskām interesēm. Par šādām sabiedriskām interesēm var liecināt, piemēram, sabiedrisks finansējums vai valsts līmeņa tiesību aktu vai publisku līgumu noteikumi. Tomēr par pētniecības organizācijām šīs direktīvas nozīmē nevajadzētu uzskatīt organizācijas, ko izšķirīgi ietekmē komercuzņēmumi, kuru strukturālais izkārtojums, piemēram, akcionāru vai biedru kvalitatīvais sastāvs, var tiem pavērt preferenciālu piekļuvi pētniecības rezultātiem.

## Grozījums Nr. 9

## Direktīvas priekšlikums

### 12. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(12) Paredzot potenciāli daudz pieprasījumu pēc piekļuves tiesību īpašnieku darbiem vai citiem tiesību objektiem un to lejupielādes, ja ir risks, ka pazemināsies darbu vai citu tiesību objektu mitinātāju sistēmu vai datubāzu drošība **vai integritāte**, tiesību īpašniekiem būtu jāatļauj veikt pasākumus. Šie pasākumi

*Grozījums*

(12) Paredzot potenciāli daudz pieprasījumu pēc piekļuves tiesību īpašnieku darbiem vai citiem tiesību objektiem un to lejupielādes, ja ir risks, ka pazemināsies darbu vai citu tiesību objektu mitinātāju sistēmu vai datubāzu drošība, tiesību īpašniekiem būtu jāatļauj veikt pasākumus. Šie pasākumi nedrīkstētu

nedrīkstētu pārsniegt to, kas nepieciešams, lai nodrošinātu sistēmas drošību **un integritāti**, un nedrīkstētu traucēt izņēmuma faktisko piemērošanu.

pārsniegt to, kas nepieciešams, **samērīgs un lietderīgs**, lai nodrošinātu sistēmas drošību, un nedrīkstētu traucēt izņēmuma faktisko piemērošanu **vai ierobežot pētniecības rezultātu reproducējamību**.

## Grozījums Nr. 10

### Direktīvas priekšlikums 13.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(13a) Tekstizraces un datizraces process ietver aizsargātu darbu un citu tiesību objektu lejupielādi būtiskā apmērā. Tādēļ satura glabāšana un kopēšana būtu stingri jāierobežo līdz tādām apmēram, kāds nepieciešams rezultātu verificēšanai. Lai novērstu izmantošanu, ko šis izņēmums neparedz, visas glabātās kopijas pēc saprātīga laikposma būtu jādzēš.**

## Grozījums Nr. 11

### Direktīvas priekšlikums 14. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(14) Direktīvas 2001/29/EK 5. panta 3. punkta a) apakšpunkts dalībvalstīm dod iespēju izņēmumu vai ierobežojumu attiecībā uz savu darbu reproducēšanas, publiskošanas vai publiskas pieejamības došanas tiesībām ieviest cita starpā tikai mācīšanas ilustrēšanas [ilustrācija mācību procesā] nolūkā. Turklāt Direktīvas 96/9/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkts un 9. panta b) punkts mācīšanās ilustrēšanas [piemērs mācībās] nolūkā atļauj lietot datubāzes un būtisku to satura daļu ekstrahēt vai izmantot atkārtoti. **Nav skaidrs, kādā tvērumā šos izņēmumus vai ierobežojumus piemērot digitālai izmantošanai.** Turklāt trūkst skaidrības par

(14) Direktīvas 2001/29/EK 5. panta 3. punkta a) apakšpunkts dalībvalstīm dod iespēju izņēmumu vai ierobežojumu attiecībā uz savu darbu reproducēšanas, publiskošanas vai publiskas pieejamības došanas tiesībām ieviest cita starpā tikai mācīšanas ilustrēšanas [ilustrācija mācību procesā] nolūkā. Turklāt Direktīvas 96/9/EK 6. panta 2. punkta b) apakšpunkts un 9. panta b) punkts mācīšanās ilustrēšanas [piemērs mācībās] nolūkā atļauj lietot datubāzes un būtisku to satura daļu ekstrahēt vai izmantot atkārtoti. Turklāt trūkst skaidrības par to, vai šādi izņēmumi vai ierobežojumi būtu jāpiemēro mācīšanai, kas notiek tiešsaistē un tādad ir

to, vai šādi izņēmumi vai ierobežojumi būtu jāpiemēro mācīšanai, kas notiek tiešsaistē un tātad ir tālmācība. Vēl jo vairāk, spēkā esošajā regulējumā nav paredzēta darbība pāri robežām. Šī situācija var kavēt digitāli atbalstītas izglītojošās darbības un tālmācības attīstību. Tāpēc ir jāievieš jauns obligāts izņēmums vai ierobežojums, lai būtu drošība, ka, darbus vai citus tiesību objektus izmantojot **digitālā** izglītojošajā darbībā, arī tiešsaistē un pāri robežām, **izglītības iestādes bauda pilnīgu juridisku noteiktību**.

## Grozījums Nr. 12

### Direktīvas priekšlikums

#### 15. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(15) Tālmācība un pārrobežu izglītības programmas gan galvenokārt tiek izstrādātas augstākās izglītības līmenī, taču digitālie instrumenti un resursi tiek arvien vairāk izmantoti visos izglītības līmeņos, jo īpaši mācību pieredzes pilnveidošanai un bagātināšanai. Tāpēc vajadzētu būt tā, ka šajā direktīvā paredzēto izņēmumu vai ierobežojumu **izmanto visas primārās un sekundārās izglītības, kā arī profesionālās un augstākās izglītības iestādes** tiktāl, ciktāl tās nekomerciālā nolūkā **veic izglītošanas darbu**. Nosakot, vai kādas izglītības iestādes darbība ir nekomerciāla, izšķiroši faktori nav tās organizatoriskā struktūra un finansēšanas veids.

tālmācība. Vēl jo vairāk, spēkā esošajā regulējumā nav paredzēta darbība pāri robežām. Šī situācija var kavēt digitāli atbalstītas izglītojošās darbības un tālmācības attīstību. Tāpēc ir jāievieš jauns obligāts izņēmums vai ierobežojums, lai būtu drošība, ka, darbus vai citus tiesību objektus izmantojot **visā** izglītojošajā darbībā, arī tiešsaistē un pāri robežām, **ir pilnīga juridiskā noteiktība**.

##### *Grozījums*

(15) Tālmācība, **e-mācības** un pārrobežu izglītības programmas gan galvenokārt tiek izstrādātas augstākās izglītības līmenī, taču digitālie instrumenti un resursi tiek arvien vairāk izmantoti visos izglītības līmeņos, jo īpaši mācību pieredzes pilnveidošanai un bagātināšanai. Tāpēc vajadzētu būt tā, ka šajā direktīvā paredzēto izņēmumu vai ierobežojumu **attiecina uz visām izglītības darbībām un iestādēm, arī tām, kas saistītas ar primāro, sekundāro, profesionālo un augstāko izglītību**, kā arī **organizācijām, kuras iesaistītas izglītošanā, tostarp dalībvalsts atzītas neformālas vai ikdienējas mācīšanās kontekstā**, tiktāl, ciktāl tās **izglītošanas darbu veic** nekomerciālā nolūkā. **Saskaņā ar Padomes 2009. gada 12. maija secinājumiem par stratēģisku sistēmu Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā ("ET 2020"), lai sasniegtu Savienības mērķus, līdztekus formālas izglītības devumam būtu jāatzīst un jāattīsta neformālās un ikdienējas mācīšanās devums**. Nosakot, vai kādas izglītības iestādes darbība ir nekomerciāla,

izšķiroši faktori nav tās organizatoriskā struktūra un finansēšanas veids.

## Grozījums Nr. 13

### Direktīvas priekšlikums

#### 16. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(16) Izņēmumam vai ierobežojumam vajadzētu aptvert darbu un citu tiesību objektu **digitālu izmantošanu**, piemēram, **ka** darbu daļas vai fragmentus izmanto, lai atbalstītu, bagātinātu vai papildinātu mācīšanu, tostarp ar to saistīto mācīšanos. Izņēmuma vai ierobežojuma aptvertie darbi vai citi tiesību objekti būtu jāizmanto tikai **izglītības iestāžu atbildībā īstenotas** mācīšanas un mācīšanās sakarā, arī eksāmenos, un tikai tik, cik šādu darbību nolūkā vajadzīgs. Izņēmumam vai ierobežojumam, **aptverot digitālus līdzekļus** mācību telpā un tiešsaistes izmantošanu izglītības iestādes drošajā elektroniskajā tīklā, kura piekļuvei vajadzētu būt aizsargātai jo īpaši ar autentificēšanas procedūru, **būtu jāattiecas uz izmantošanu abos veidos**. Būtu jāuzskata, ka mācīšanas ilustrēšanas kontekstā izņēmums vai ierobežojums aptver specifiskās piekļuves vajadzības, kādas ir personām ar invaliditāti.

*Grozījums*

(16) Izņēmumam vai ierobežojumam vajadzētu aptvert **visus** darbu un citu tiesību objektu **lietojumus** — **gan digitālus, gan citādus** —, piemēram, **tādus, kuros** darbu daļas vai fragmentus izmanto, lai atbalstītu, bagātinātu vai papildinātu mācīšanu, tostarp ar to saistīto mācīšanos. **Ar jēdzienu "mācīšanas ilustrēšana" parasti saprot to, ka darbu izmanto, lai sniegtu piemērus un paskaidrotu vai papildinātu mācību vielu**. Izņēmuma vai ierobežojuma aptvertie darbi vai citi tiesību objekti būtu jāizmanto tikai mācīšanas un mācīšanās sakarā, arī eksāmenos, un tikai tik, cik šādu darbību nolūkā vajadzīgs. Izņēmumam vai ierobežojumam **būtu jāattiecas gan uz bezsaistes izmantošanu, piemēram, mācību telpā vai tādās organizācijās kā bibliotēkas un citas kultūras mantojuma iestādes, kas iesaistītas mācīšanas darbībās, gan uz** tiešsaistes izmantošanu izglītības iestādes drošajā elektroniskajā tīklā, kura piekļuvei vajadzētu būt aizsargātai jo īpaši ar autentificēšanas procedūru. Būtu jāuzskata, ka mācīšanas ilustrēšanas kontekstā izņēmums vai ierobežojums aptver specifiskās piekļuves vajadzības, kādas ir personām ar invaliditāti.

## Grozījums Nr. 14

### Direktīvas priekšlikums

#### 17. apsvērums

(17) Lai *darbus* un *citus* tiesību *objektus* būtu vieglāk izmantot izglītībā, vairākās dalībvalstīs ir noteikta atšķirīga kārtība, kas balstās uz Direktīvā 2001/29/EK paredzētā izņēmuma īstenošanu vai uz *licencēšanas nolīgumiem, kuri aptver tālāku izmantošanu*. Šāda kārtība parasti ir izstrādāta, ņemot vērā izglītības iestāžu vajadzības un atšķirīgos izglītības līmeņus. Lai gan jaunā obligātā izņēmuma vai ierobežojuma tvērumu attiecībā uz *digitālu izmantošanu* un pārrobežu izglītojošo darbību ir būtiski vajadzīgs saskaņot, īstenošana dažādās dalībvalstīs var notikt atšķirīgi, ja vien tas nekavē izņēmuma vai ierobežojuma piemērošanu vai pārrobežu izmantošanu. Tādējādi dalībvalstīm būtu jārodas iespējai tālāk attīstīt līdzšinējās valstu līmenī noslēgtās vienošanās. Dalībvalstis jo īpaši varētu noteikt, ka izņēmuma vai ierobežojuma pilnīga vai daļēja piemērošana ir atkarīga no tā, vai ir pieejamas attiecīgas licences, kas aptver vismaz to pašu ar izņēmumu atļauto izmantošanu. Šāds mehānisms, piemēram, dotu iespēju par preferenciālām uzskatīt licences uz galvenokārt izglītības tirgum paredzētiem materiāliem. Lai nepieļautu, ka šāds mehānisms izglītības iestādēm rada juridisku nenoteiktību vai administratīvu slogu, dalībvalstīm, kas izmanto šo pieeju, būtu jāpieņem konkrēti pasākumi, kuri nodrošinātu, ka licencēšanas shēmas, kas mācīšanas ilustrēšanas nolūkam atļauj darbu vai citu tiesību objektu digitālu izmantošanu, ir viegli pieejamas un ka izglītības iestādes zina, ka šādas licencēšanas shēmas pastāv.

(17) Lai *vismaz īsus darbu* un *citū* tiesību *objektu fragmentus vai izvilikumus* būtu vieglāk izmantot izglītībā, vairākās dalībvalstīs ir noteikta atšķirīga kārtība, kas balstās uz Direktīvā 2001/29/EK paredzētā izņēmuma īstenošanu vai uz *paplašinātas kolektīvās licencēšanas nolīgumiem*. Šāda kārtība parasti ir izstrādāta, ņemot vērā *šķēršļus, ko rada Savienības līmeņa brīvprātīgo izņēmumu slēgtais saraksts*, izglītības iestāžu vajadzības un atšķirīgos izglītības līmeņus. Lai gan jaunā obligātā izņēmuma vai ierobežojuma tvērumu attiecībā uz *bezsaistes un tiešsaistes izmantošanu* un *jo īpaši* pārrobežu izglītojošo darbību ir būtiski vajadzīgs saskaņot, īstenošana dažādās dalībvalstīs var notikt atšķirīgi, ja vien tas nekavē izņēmuma vai ierobežojuma piemērošanu vai pārrobežu izmantošanu. Tādējādi dalībvalstīm būtu jārodas iespējai tālāk attīstīt līdzšinējās valstu līmenī noslēgtās vienošanās. Dalībvalstis jo īpaši varētu noteikt, ka izņēmuma vai ierobežojuma pilnīga vai daļēja piemērošana ir atkarīga no tā, vai ir pieejamas attiecīgas licences, kas aptver vismaz to pašu ar izņēmumu atļauto izmantošanu. *Jebkādi citi atlīdzības mehānismi būtu jāattiecina tikai uz gadījumiem, kad pastāv risks nepamatoti skart tiesību īpašnieku likumīgās intereses*. Šādos gadījumos dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai prasīt kompensāciju par izmantošanu saskaņā ar šo izņēmumu. Šāds mehānisms, piemēram, dotu iespēju par preferenciālām uzskatīt licences uz galvenokārt izglītības tirgum paredzētiem materiāliem. Lai nepieļautu, ka šāds mehānisms izglītības iestādēm rada juridisku nenoteiktību vai administratīvu slogu, dalībvalstīm, kas izmanto šo pieeju, būtu jāpieņem konkrēti pasākumi, kuri nodrošinātu, ka licencēšanas shēmas, kas mācīšanas ilustrēšanas nolūkam atļauj darbu vai citu tiesību objektu digitālu izmantošanu, ir viegli pieejamas, *nav*

*pārāk dārgas un aptver visus saskaņā ar izņēmumu atļautos lietojumus un ka izglītības iestādes zina, ka šādas licencēšanas shēmas pastāv.*

## Grozījums Nr. 15

### Direktīvas priekšlikums 18. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(18) Saglabāšanas darbībai var būt nepieciešams kādas kultūras mantojuma iestādes kolekcijā esošu darbu vai citu tiesību objektu reproducēt un tāpat no attiecīgajiem tiesību īpašniekiem saņemt attiecīgu atļauju. Kultūras mantojuma iestādes ir iesaistītas *savu kolekciju* saglabāšanā nākamajām paaudzēm. Jaunus *šo* kolekciju mantojuma saglabāšanas veidus piedāvā digitālās tehnoloģijas, taču tās rada arī *jaunas problēmas*. Ņemot vērā *jaunās problēmas*, vajadzīgs koriģēt spēkā esošo tiesisko regulējumu, paredzot obligātu izņēmumu attiecībā uz *tādām* reproducēšanas tiesībām, *kas dara iespējamās minētās saglabāšanas darbības*.

#### *Grozījums*

(18) Saglabāšanas darbībai var būt nepieciešams kādas kultūras mantojuma iestādes kolekcijā esošu darbu vai citu tiesību objektu reproducēt un tāpat no attiecīgajiem tiesību īpašniekiem saņemt attiecīgu atļauju. Kultūras mantojuma iestādes ir iesaistītas *kultūras mantojuma* saglabāšanā nākamajām paaudzēm. Jaunus *kultūras mantojuma iestāžu* kolekciju mantojuma saglabāšanas veidus piedāvā digitālās tehnoloģijas, taču tās rada arī *jaunus izaicinājumus. Viens no šādiem izaicinājumiem ir tādu darbu sistemātiska vākšana un saglabāšana, kuri sākotnēji nav publicēti, izmantojot parastos analogos līdzekļus, bet ir radīti digitālā formātā (tā dēvētie digitālā formātā radītie darbi). Lai gan izdevējiem dalībvalstīs parasti ir pienākums arhivēšanas nolūkā konkrētām kultūras mantojuma iestādēm iesniegt katra publicētā darba obligāto eksemplāru, digitālā formātā radītajiem darbiem šo pienākumu bieži vien nepiemēro. Ja digitālā formātā radīto darbu autori vai izdevēji nav iesnieguši obligātos eksemplārus, kultūras mantojuma iestādēm vajadzētu būt tiesīgām pēc savas iniciatīvas reproducēt digitālā formātā radītos darbus, ja tie ir atklāti pieejami internetā, lai pievienotu tos savām pastāvīgajām kolekcijām. Kultūras mantojuma iestādes veic arī iekšēju reproducēšanu daudzos un dažādos nolūkos, tostarp apdrošināšanas, tiesību nokārtošanas un patapinājumu*



*vajadzībām. Ņemot vērā iespējamos jaunus izaicinājumus, vajadzīgs koriģēt spēkā esošo tiesisko regulējumu, paredzot obligātu izņēmumu attiecībā uz reproducēšanas tiesībām.*

## Grozījums Nr. 16

### Direktīvas priekšlikums

#### 21. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(21) Šajā direktīvā darbi un citi tiesību objekti par kādas kultūras mantojuma iestādes kolekcijā pastāvīgi esošiem būtu jāuzskata, ja, piemēram, īpašumtiesību nodošanas vai licences nolīgumu rezultātā kultūras mantojuma iestādes īpašumā vai pastāvīgā valdījumā ir tā eksemplāri.

*Grozījums*

(21) Šajā direktīvā darbi un citi tiesību objekti par kādas kultūras mantojuma iestādes kolekcijā pastāvīgi esošiem būtu jāuzskata, ja, piemēram, īpašumtiesību nodošanas vai licences nolīgumu rezultātā kultūras mantojuma iestādes *vai izglītības iestādes* īpašumā, *ilgtermiņa patapinājuma turēšanā* vai pastāvīgā valdījumā ir tā eksemplāri.

## Grozījums Nr. 17

### Direktīvas priekšlikums

#### 31. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(31) Lai nodrošinātu kvalitatīvu žurnālistiku un pilsoņu piekļuvi informācijai, nepieciešama ir brīva un plurālistiska prese. Tā sniedz fundamentālu ieguldījumu sabiedriskās diskusijās un demokrātiskas sabiedrības pareizā funkcionēšanā. Pārejā no drukas formāta uz digitālo formātu preses izdevumu izdevēji saskaras ar problēmām, kā licencēt savu izdevumu tiešsaistes izmantošanu un atgūt savus ieguldījumus. Preses izdevumu izdevējus neatzīstot par tiesību īpašniekiem, licencēšana un tiesību piemērošana digitālajā vidē bieži vien kļūst sarežģīta un neefektīva.

*Grozījums*

(31) Lai nodrošinātu kvalitatīvu žurnālistiku un pilsoņu piekļuvi informācijai, nepieciešama ir brīva un plurālistiska prese. Tā sniedz fundamentālu ieguldījumu sabiedriskās diskusijās un demokrātiskas sabiedrības pareizā funkcionēšanā. Pārejā no drukas formāta uz digitālo formātu preses izdevumu izdevēji *ir investējuši būtiskus resursus satura digitalizēšanā, bet* saskaras ar problēmām, kā licencēt savu izdevumu tiešsaistes izmantošanu un atgūt savus ieguldījumus. *Galvenokārt tas skaidrojams ar to, ka daži ziņu apkopotāji un meklētājprogrammas izmanto preses izdevēju saturu bez līgumiskas licences un bez taisnīgas atlīdzības. Digitālās*

*platformas, piemēram, ziņu apkopotāji un meklētājprogrammas, savas darbības ir izvērsušas, izmantojot preses izdevēju ieguldījumus satura izveidē, taču nav veicinājušas tā attīstību. Tas nopietni apdraud žurnālistu nodarbinātību un taisnīgu atalgojumu, kā arī mediju plurālisma nākotni.* Preses izdevumu izdevējus neatzīstot par tiesību īpašniekiem, licencēšana un tiesību piemērošana digitālajā vidē bieži vien kļūst sarežģīta un neefektīva.

## Grozījums Nr. 18

### Direktīvas priekšlikums 32. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(32) Lai būtu nodrošināta izdevējnozares ilgtspējība, vajag atzīt un joprojām atbalstīt izdevēju organizatorisko un finansiālo ieguldījumu preses izdevumu radīšanā. Tāpēc attiecībā uz preses izdevumu digitālu izmantošanu Savienības līmenī vajag nodrošināt saskaņotu juridisko aizsardzību. Šāda aizsardzība būtu faktiski jāgarantē, Savienības tiesībās ieviešot **tiesības, kas saistītas ar autortiesībām** attiecībā uz to, kā digitālā izmantošanā reproducē un publikai pieejamus dara preses izdevumus.

#### *Grozījums*

(32) Lai būtu nodrošināta izdevējnozares ilgtspējība, vajag atzīt un joprojām atbalstīt izdevēju organizatorisko un finansiālo ieguldījumu preses izdevumu radīšanā. Tāpēc attiecībā uz preses izdevumu digitālu izmantošanu Savienības līmenī vajag nodrošināt saskaņotu juridisko aizsardzību. Šāda aizsardzība būtu faktiski jāgarantē, Savienības tiesībās ieviešot **autortiesību blakustiesības** attiecībā uz to, kā **drukātā un** digitālā izmantošanā reproducē un publikai pieejamus dara preses izdevumus.

#### *Pamatojums*

*Tā kā izdevēji investē gan drukātos, gan digitālos izdevumos, viņu tiesībām būtu jāatspoguļo šī realitāte, jo tas jau ir noteikts attiecībā uz citiem satura radītājiem saskaņā ar spēkā esošo Direktīvu 2001/29/EK.*

## Grozījums Nr. 19

### Direktīvas priekšlikums 33. apsvēruma

(33) Šajā direktīvā ir nepieciešams definēt preses izdevuma jēdzienu, ar to aptverot tikai žurnālistiskus izdevumus, kuri paredzēti informēšanai vai izklaidēšanai un kurus jebkādā datnesī publicē un periodiski vai regulāri atjaunina kāds pakalpojumu sniedzējs. Pie tādiem izdevumiem piederētu, piemēram, dienas laikraksti, vispārīgām vai speciālām interesēm veltīti nedēļas vai mēneša žurnāli un ziņu vietnes. Preses izdevumiem ar šo direktīvu piešķirtā aizsardzība nebūtu jāattiecinā uz tādiem zinātniskā vai akadēmiskā nolūkā publicētiem periodiskiem izdevumiem kā zinātniski žurnāli. Šī aizsardzība neattiecas uz ***tādu hipersaites ievietošanu, kas nav publiskošana.***

(33) Šajā direktīvā ir nepieciešams definēt preses izdevuma jēdzienu, ar to aptverot tikai žurnālistiskus izdevumus, kuri paredzēti informēšanai vai izklaidēšanai un kurus jebkādā datnesī publicē un periodiski vai regulāri atjaunina kāds pakalpojumu sniedzējs. Pie tādiem izdevumiem piederētu, piemēram, dienas laikraksti, vispārīgām vai speciālām interesēm veltīti nedēļas vai mēneša žurnāli un ziņu vietnes. Preses izdevumiem ar šo direktīvu piešķirtā aizsardzība nebūtu jāattiecinā uz tādiem zinātniskā vai akadēmiskā nolūkā publicētiem periodiskiem izdevumiem kā zinātniski žurnāli. Šī aizsardzība neattiecas uz ***datorizētas atsauču veidošanas vai indeksēšanas sistēmas darbībām, piemēram, hipersaites ievietošanu.***

## **Grozījums Nr. 20**

### **Direktīvas priekšlikums**

#### **34. apsvēruma**

(34) ***Kas attiecas uz digitālu izmantošanu,*** preses izdevumu izdevējiem ar šo direktīvu piešķirto tiesību tvērumam vajadzētu būt tādām pašām, kādas ir Direktīvā 2001/29/EK paredzētajām reproducēšanas un publiskošanas tiesībām. Uz tām būtu jāattiecinā tādas pašas izņēmumu un ierobežojumu normas kā uz Direktīvā 2001/29/EK paredzētajām tiesībām, ieskaitot minētās direktīvas 5. panta 3. punkta d) apakšpunktā paredzēto izņēmumu attiecībā uz citēšanu kritikas vai apskata nolūkā.

(34) Preses izdevumu izdevējiem ar šo direktīvu piešķirto tiesību tvērumam vajadzētu būt tādām pašām, kādas ir Direktīvā 2001/29/EK paredzētajām reproducēšanas un publiskošanas ***tiesībām, kā arī Direktīvā 2006/115/EK paredzētajām nomāšanas, patapināšanas un izplatīšanas*** tiesībām. Uz tām būtu jāattiecinā tādas pašas izņēmumu un ierobežojumu normas kā uz Direktīvā 2001/29/EK paredzētajām tiesībām, ieskaitot minētās direktīvas 5. panta 3. punkta d) apakšpunktā paredzēto izņēmumu attiecībā uz citēšanu kritikas vai apskata nolūkā.

## **Grozījums Nr. 21**

## Direktīvas priekšlikums

### 36. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(36) Izdevēji, ieskaitot preses izdevumu, grāmatu vai zinātnisku publikāciju izdevējus, bieži vien darbojas, balstoties uz autortiesību nodošanu ar līgumiskas vienošanās vai tiesību normu starpniecību. Šajā kontekstā izdevēji, lai varētu izmantot savos izdevumos iekļautos darbus, izdara ieguldījumu un dažos gadījumos, ja darbi tiek lietoti ar tādiem izņēmumiem un ierobežojumiem, kādi attiecas, piemēram, uz privātu kopēšanu un reprografēšanu, var negūt ieņēmumus. Vairākās dalībvalstīs kompensāciju par izmantošanu, uz kuru attiecas šādi izņēmumi, daļa autori un izdevēji. Lai šī situācija būtu ņemta vērā un lai visām iesaistītajām pusēm būtu nodrošināta lielāka juridiskā noteiktība, dalībvalstīm būtu **jālaik noteikt**, ka, ja autors savas tiesības nodevis vai licencējis izdevējam vai ar saviem darbiem kādā citā veidā iegulda izdevumā un ja ir ieviestas sistēmas, kā kompensēt kāda izņēmuma vai ierobežojuma radīto kaitējumu, izdevējiem ir tiesības pieprasīt daļu no šādas kompensācijas, savukārt izdevējam prasījuma pamatošana nedrīkstētu radīt lielāku slogu, kā spēkā esošajā sistēmā vajadzīgs.

## Grozījums Nr. 22

## Direktīvas priekšlikums

### 37. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(37) ***Pēdējos gados tiešsaistes satura tirgus funkcionēšana kļuvusi sarežģītāka.*** Uzplaukuši un par ***galvenajiem*** tiešsaistes satura piekļuves avotiem ir kļuvuši tiešsaistes pakalpojumi, kas ***paver piekļuvi ar autortiesībām aizsargātam saturam, kuru to lietotāji augšupielādējuši bez***

#### *Grozījums*

(36) Izdevēji, ieskaitot preses izdevumu, grāmatu vai zinātnisku publikāciju izdevējus, bieži vien darbojas, balstoties uz autortiesību nodošanu ar līgumiskas vienošanās vai tiesību normu starpniecību. Šajā kontekstā izdevēji, lai varētu izmantot savos izdevumos iekļautos darbus, izdara ieguldījumu un dažos gadījumos, ja darbi tiek lietoti ar tādiem izņēmumiem un ierobežojumiem, kādi attiecas, piemēram, uz privātu kopēšanu un reprografēšanu, var negūt ieņēmumus. Vairākās dalībvalstīs kompensāciju par izmantošanu, uz kuru attiecas šādi izņēmumi, daļa autori un izdevēji. Lai šī situācija būtu ņemta vērā un lai visām iesaistītajām pusēm būtu nodrošināta lielāka juridiskā noteiktība, dalībvalstīm būtu ***jānosaka***, ka, ja autors savas tiesības nodevis vai licencējis izdevējam vai ar saviem darbiem kādā citā veidā iegulda izdevumā un ja ir ieviestas sistēmas, kā kompensēt kāda izņēmuma vai ierobežojuma radīto kaitējumu, izdevējiem ir tiesības pieprasīt daļu no šādas kompensācijas, savukārt izdevējam prasījuma pamatošana nedrīkstētu radīt lielāku slogu, kā spēkā esošajā sistēmā vajadzīgs.

#### *Grozījums*

(37) ***Digitālo tehnoloģiju evolūcija ir radījusi jaunus darījumdarbības modeļus un nostiprinājusi lomu, ko pilda internets, būdams galvenais tirgus, kurā izplata ar autortiesībām aizsargātu saturu. Gadu gaitā*** uzplaukuši un par ***svarīgiem*** tiešsaistes satura piekļuves avotiem ir

*tiesību īpašnieku iesaistes. Tas ietekmē tiesību īpašnieku iespējas noteikt, vai un ar kādiem nosacījumiem viņu darbi un citi tiesību objekti tiek izmantoti, kā arī viņu iespējas par to saņemt atbilstīgu atlīdzību.*

*kļuvuši tiešsaistes pakalpojumi, kas dod lietotājiem iespēju augšupielādēt darbus un darīt tos pieejamus sabiedrībai, tādējādi paverot ceļu daudzveidībai un vieglākai piekļuvei saturam, bet arī radot problēmas gadījumos, kad ar autortiesībām aizsargāts saturs tiek augšupielādēts bez tiesību īpašnieku iepriekšējas atļaujas.*

## Grozījums Nr. 23

### Direktīvas priekšlikums 37.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(37a) Mūsdienās radošais saturs tiek patērēts vairāk nekā jebkad iepriekš. Patēriņu atvieglo tiešsaistes platformas un apkopošanas pakalpojumi. Tie ir līdzekļi, kas nodrošina plašāku piekļuvi kultūras un radošajiem darbiem un piedāvā lielas iespējas kultūras un radošajām nozarēm jaunu darījumsdarbības modeļu attīstīšanā. Taču māksliniekiem un autoriem ir bijis grūti panākt šim patēriņa pieaugumam atbilstošu ienākumu palielinājumu. Viens no iemesliem varētu būt nepietiekama noteiktība attiecībā uz šo tiešsaistes pakalpojumu statusu e-komercijas tiesībās. Jāapdomā, kā šis process varētu darboties ar lielāku juridisko noteiktību un respektu pret visām skartajām pusēm, arī māksliniekiem un lietotājiem, un ir svarīgi panākt pārredzamību un vienlīdzīgus konkurences apstākļus. Komisijai būtu jāizstrādā norādījumi par starpnieku atbildības regulējuma īstenošanu, lai tiešsaistes platformas varētu pildīt savus pienākumus un ievērot noteikumus par atbildību un lai stiprinātu juridisko noteiktību un palielinātu lietotāju uzticēšanos.*

## Grozījums Nr. 24

### Direktīvas priekšlikums 38. apsvēruma – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ja informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji **glabā ar autortiesībām aizsargātus darbus vai citus tiesību objektus vai dara tos publiski piekļūstamus, tādējādi nodrošinot vairs ne tikai fizisku infrastruktūru vien un veicot publiskošanas aktu**, tiem ir pienākums ar tiesību īpašniekiem slēgt licencēšanas nolīgumus, ja vien uz tiem neattiecas Eiropas Parlamenta un Padomes **Direktīvas 2000/31/EK<sup>34</sup> 14. pantā paredzētais atbrīvojums** no atbildības.

---

<sup>34</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (OV L 178, 17.7.2000., 1.–16. lpp.).

## Grozījums Nr. 25

### Direktīvas priekšlikums 38. apsvēruma – 2. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

**Attiecībā uz 14. pantu nepieciešams verificēt, vai pakalpojumu sniedzējam ir aktīva loma, tostarp vai tas optimizē augšupielādēto darbu vai citu tiesību aktu pasniegšanu vai tos reklamē, neatkarīgi no tā, kāda veida līdzekļus šīm darbībām izmanto.**

*Grozījums*

Ja informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji **lietotājiem piedāvā satura glabāšanas pakalpojumus un dara saturu piekļūstamu sabiedrībai un ja šāda darbība uzskatāma par publiskošanu un pēc dabas nav tikai tehniska, automātiska un pasīva**, tiem vajadzētu būt **pienākumam** ar tiesību īpašniekiem slēgt licencēšanas nolīgumus **par darbiem vai citiem tiesību objektiem, kas ir aizsargāti ar autortiesībām**, ja vien uz tiem neattiecas Eiropas Parlamenta un Padomes **Direktīvā 2000/31/EK<sup>34</sup> paredzētie atbrīvojumi** no atbildības.

---

<sup>34</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (OV L 178, 17.7.2000., 1.–16. lpp.).

*svītrots*

## Grozījums Nr. 26

### Direktīvas priekšlikums 38. apsvērums – 3. daļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Lai nodrošinātu jebkāda licencēšanas nolīguma funkcionēšanu, informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem, kas **lielā apjomā glabā un sabiedrībai piekļūstamus dara ar autortiesībām aizsargātus darbus vai citus to lietotāju augšupielādētus tiesību objektus**, būtu jāveic atbilstīgi un samērīgi pasākumi, kas nodrošinātu darbu vai citu tiesību objektu aizsardzību, **piemēram, jāievieš produktīvas tehnoloģijas. Šādam pienākumam vajadzētu būt spēkā arī, ja** informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji ir tiesīgi uz Direktīvas 2000/31/EK 14. pantā paredzēto atbrīvojumu no atbildības.

## Grozījums Nr. 27

### Direktīvas priekšlikums 38.a apsvērums (jauns)

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

#### *Grozījums*

Lai nodrošinātu jebkāda licencēšanas nolīguma funkcionēšanu, informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem, kas **aktīvi un tieši ļauj lietotājiem augšupielādēt, publiskot un popularizēt darbus**, būtu jāveic atbilstīgi un samērīgi pasākumi, kas nodrošinātu darbu vai citu tiesību objektu aizsardzību. **Šādiem pasākumiem būtu jāatbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartai, un tie nedrīkstētu** informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem uzlikt vispārēju pienākumu atbilstoši Direktīvas 2000/31/EK 15. pantam pārraudzīt informāciju, ko tie pārraida vai glabā.

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

#### *Grozījums*

**(38a) Šādu pasākumu īstenošanā būtiska ir informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēju un tiesību īpašnieku sadarbība. Tiesību īpašniekiem būtu informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem precīzi jānorāda darbi vai citi tiesību objekti, uz kuriem pēc to ieskatiem tiem ir autortiesības. Tiesību īpašniekiem būtu jā saglabā atbildība par trešo pušu pieprasījumiem attiecībā uz darbiem, kurus, īstenojot jebkādu vienošanos, kas panākta ar informācijas sabiedrības pakalpojuma sniedzēju, tie būtu noteikuši par saviem darbiem.**

## Grozījums Nr. 28

## Direktīvas priekšlikums

### 39. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

**(39) Satura pazīšanas tehnoloģiju un tamlīdzīgu tehnoloģiju funkcionēšanā nepieciešams, lai informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā un sabiedrībai piekļūstamus dara ar autortiesībām aizsargātus darbus vai citus to lietotāju augšupielādētus tiesību objektus, sadarbotos ar tiesību īpašniekiem. Šādos gadījumos tiesību īpašniekiem būtu jāsniedz dati, kas nepieciešami, lai pakalpojumu sniedzēji varētu identificēt īpašniekiem piederošu saturu, un vajadzētu būt tā, ka tiesību īpašniekiem ir pārredzamas pakalpojumu izmantotās tehnoloģijas, lai būtu iespējams novērtēt to lietderību. Konkrētāk, pakalpojumu sniedzējiem būtu tiesību īpašnieki jāinformē par to, kāda veida tehnoloģijas tiek izmantotas, kādā veidā tās tiek ekspluatētas un kāds ir to gadījumu īpatsvars, kuros tiesību īpašnieku saturs tiek veiksmīgi atpazīts. Šīm tehnoloģijām būtu arī tiesību īpašniekiem jādod iespēja, ka viņi no informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem var saņemt informāciju par to, kā tiek izmantots viņiem piederošs saturs, ko reglamentē kāds nolīgums.**

*Grozījums*

**svītrots**

## Grozījums Nr. 29

## Direktīvas priekšlikums

### 40. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(40) Noteiktiem tiesību īpašniekiem, piemēram, autoriem un izpildītājiem, ir vajadzīga informācija, kā novērtēt atbilstoši Savienības tiesībām saskaņoto tiesību ekonomisko vērtību. Jo īpaši tā ir gadījumos, kur šādi tiesību īpašnieki par atlīdzību piešķir licenci vai nodod kādam

*Grozījums*

(40) Noteiktiem tiesību īpašniekiem, piemēram, autoriem un izpildītājiem, ir vajadzīga informācija, kā novērtēt atbilstoši Savienības tiesībām saskaņoto tiesību ekonomisko vērtību. Jo īpaši tā ir gadījumos, kur šādi tiesību īpašnieki par atlīdzību piešķir licenci vai nodod kādam



citam tiesības. Kad autori un izpildītāji piešķir licenci vai nodod tiesības kādam citam, viņu līgumiskais stāvoklis **parasti** ir vājāks, tāpēc viņiem vajag informāciju, ar kuras palīdzību novērtēt savu tiesību turpmāko ekonomisko vērtību salīdzinājumā ar atlīdzību, kas saņemta par licenci vai tiesību nodošanu, taču bieži vien viņi saskaras ar nepārredzamību. Tāpēc autoru un izpildītāju atlīdzību reglamentējošās sistēmas pārredzamības un līdzsvara labad ir svarīgi, lai autoru un izpildītāju līgumpartneri vai to tiesību pārņēmēji dalītos ar pietiekamu informāciju.

## Grozījums Nr. 30

### Direktīvas priekšlikums

#### 41. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(41) Īstenojot pārredzamības pienākumus, būtu jāņem vērā atšķirīga satura nozaru un katras nozares autoru un izpildītāju tiesību īpatnības. Dalībvalstīm būtu jākonsultējas ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām, jo tādējādi būtu iespējams labāk noteikt nozaru specifiskās prasības. Attiecībā uz to, kā attiecīgajām ieinteresētajām personām vienoties par pārredzamību, būtu jāapsver, vai par vienu no iespējām neizmanto kolektīvas sarunas. Lai pārredzamības pienākumiem varētu pielāgot līdzšinējo ziņošanas praksi, būtu jāparedz pārejas laiks. Pārredzamības pienākumus nevajag piemērot ar kolektīvā pārvaldījuma organizācijām noslēgtajiem nolīgumiem, **jo pārredzamības pienākumi uz tiem jau attiecas** saskaņā ar Direktīvu 2014/26/ES.

citam tiesības. Kad autori un izpildītāji piešķir licenci vai nodod tiesības kādam citam, viņu līgumiskais stāvoklis ir vājāks, tāpēc viņiem vajag **precīzu** informāciju, ar kuras palīdzību novērtēt savu tiesību turpmāko ekonomisko vērtību salīdzinājumā ar atlīdzību, kas saņemta par licenci vai tiesību nodošanu, taču bieži vien viņi saskaras ar nepārredzamību. Tāpēc autoru un izpildītāju atlīdzību reglamentējošās sistēmas pārredzamības un līdzsvara labad ir svarīgi, lai autoru un izpildītāju **tiešie** līgumpartneri vai to tiesību pārņēmēji **regulāri** dalītos ar pietiekamu informāciju. **Ziņošanas un pārredzamības pienākumā būtu jāievēro visu veidu, tostarp pārrobežu, izmantošana.**

##### *Grozījums*

(41) Īstenojot pārredzamības pienākumus, būtu jāņem vērā atšķirīga satura nozaru un katras nozares autoru un izpildītāju tiesību īpatnības, **kā arī autoru un izpildītāju ieguldījuma nozīmīgums darbā vai izpildījumā kopumā.** Dalībvalstīm būtu jākonsultējas ar visām attiecīgajām ieinteresētajām personām, jo tādējādi būtu iespējams labāk noteikt nozaru specifiskās prasības **un izveidot standarta ziņojuma modeļus un ziņošanas procedūras.** Attiecībā uz to, kā attiecīgajām ieinteresētajām personām vienoties par pārredzamību, būtu jāapsver, vai par vienu no iespējām neizmanto kolektīvas sarunas. Lai pārredzamības pienākumiem varētu pielāgot līdzšinējo ziņošanas praksi, būtu jāparedz pārejas laiks. Pārredzamības pienākumus nevajag piemērot ar kolektīvā pārvaldījuma organizācijām noslēgtajiem nolīgumiem, **ciktāl pilnīgi līdzvērtīgi pārredzamības**

## Grozījums Nr. 31

### Direktīvas priekšlikums

#### 42. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(42) **Daži līgumi** par Savienības līmenī saskaņotu tiesību izmantošanu ir ilglaika līgumi un autoriem un izpildītājiem dod maz iespēju ar līgumpartneriem vai to tiesību pārņēmējiem vienoties par jauniem nosacījumiem. Tāpēc, neskarot tiesības, ko dalībvalstīs piemēro līgumiem, vajadzētu būt atlīdzības koriģēšanas mehānismam, kas paredzēts gadījumiem, kur saskaņā ar licenci vai tiesību nodošanu sākotnēji salīgtā atlīdzība salīdzinājumā ar attiecīgajiem ieņēmumiem un labumu, kas gūts no darba izmantošanas vai izpildījuma fiksēšanas, ir nesamērīgi maza, arī šis direktīvas nodrošinātās pārredzamības gaismā. Stāvokļa novērtēšanā būtu jāņem vērā katra gadījuma specifiskie apstākļi, kā arī dažāda satura nozaru īpatnības un prakse. Ja puses par atlīdzības koriģēšanu nevienojas, autoram vai izpildītājam vajadzētu būt tiesīgam iesniegt prasījumu tiesā vai citā kompetentā iestādē.

##### *Grozījums*

(42) **Lielākā daļa līgumu** par Savienības līmenī saskaņotu tiesību izmantošanu ir ilglaika līgumi un autoriem un izpildītājiem dod **ļoti** maz iespēju ar līgumpartneriem vai to tiesību pārņēmējiem vienoties par jauniem nosacījumiem. Tāpēc, neskarot tiesības, ko dalībvalstīs piemēro līgumiem, vajadzētu būt atlīdzības koriģēšanas mehānismam, kas paredzēts **negaidītu panākumu** gadījumiem, kur saskaņā ar licenci vai tiesību nodošanu sākotnēji salīgtā atlīdzība salīdzinājumā ar attiecīgajiem **tiešajiem un netiešajiem neto** ieņēmumiem un labumu, kas gūts no darba izmantošanas vai izpildījuma fiksēšanas, ir nesamērīgi maza, arī šis direktīvas nodrošinātās pārredzamības gaismā. Stāvokļa novērtēšanā būtu jāņem vērā katra gadījuma specifiskie apstākļi, kā arī dažāda satura nozaru īpatnības un prakse. **Novērtējot nesamērīgumu, būtu jāņem vērā attiecīgie katra gadījuma apstākļi, tostarp autora vai izpildītāja ieguldījuma raksturs un nozīmīgums darbā vai izpildījumā kopumā.** Ja puses par atlīdzības koriģēšanu nevienojas, autoram vai izpildītājam vajadzētu būt tiesīgam iesniegt prasījumu tiesā vai citā kompetentā iestādē.

## Grozījums Nr. 32

### Direktīvas priekšlikums

#### 43. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(43) Autori un izpildītāji bieži vien nevēlas savas tiesības piemērot pret līguma partneriem tiesā vai tribunālā. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāparedz alternatīva strīdu izšķiršanas procedūra, kurā tiek izskatītas prasības, kas saistītas ar pienākumu ievērot **caurredzamību** un ar līguma koriģēšanas mehānismu.

*Grozījums*

(43) Autori un izpildītāji bieži vien nevēlas **vai nevar** savas tiesības piemērot pret līguma partneriem tiesā vai tribunālā. Tāpēc dalībvalstīm būtu jāparedz **efektīva** alternatīva strīdu izšķiršanas procedūra, kurā tiek izskatītas prasības, kas saistītas ar pienākumu ievērot **pārredzamību** un ar līguma koriģēšanas mehānismu. **Vajadzētu būt arī iespējai par strīdu izšķiršanu vienoties kolektīvos līgumos.**

**Grozījums Nr. 33**

**Direktīvas priekšlikums**

**1. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Izņemot 6. pantā minētos gadījumus, šī direktīva neskar un nekādi neietekmē spēkā esošos noteikumus, kas noteikti ar šajā jomā patlaban spēkā esošajām direktīvām, jo īpaši Direktīvām 96/9/EK, 2001/29/EK, 2006/115/EK, 2009/24/EK, 2012/28/ES un 2014/26/ES.

*Grozījums*

2. Izņemot 6. pantā minētos gadījumus, šī direktīva neskar un nekādi neietekmē spēkā esošos noteikumus, kas noteikti ar šajā jomā patlaban spēkā esošajām direktīvām, jo īpaši Direktīvām 96/9/EK, **2000/31/EK**, 2001/29/EK, 2006/115/EK, 2009/24/EK, 2012/28/ES un 2014/26/ES.

**Grozījums Nr. 34**

**Direktīvas priekšlikums**

**2. pants – 1. daļa – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(1a) "izglītības iestāde" ir skola, koledža, universitāte vai jebkura cita organizācija, kuras galvenais mērķis ir sniegt izglītības pakalpojumus:**

**(a) uz bezpeļņas pamata vai visu peļņu ieguldot pakalpojumu sniegšanā, vai**

**(b) saskaņā ar dalībvalsts atzītām sabiedrības interesēm;**

## Grozījums Nr. 35

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. daļa – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(2) "tekstizrace un datizrace" ir jebkāds automatizēts analītisks paņēmieni, kura nolūks ir digitālā formā analizēt tekstu un datus, lai iegūtu tādu informāciju kā modeļi, tendences un korelācijas;

##### *Grozījums*

(2) "tekstizrace un datizrace" ir jebkāds automatizēts analītisks **vai skaitļošanas** paņēmieni, kura nolūks ir digitālā formā analizēt tekstu un datus **vai citu vielu**, lai iegūtu tādu informāciju kā — **piemēram, bet ne tikai** — modeļi, tendences un korelācijas;

## Grozījums Nr. 36

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. daļa – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(3) "kultūras mantojuma iestāde" ir sabiedrībai atvērta bibliotēka vai muzejs, arhīvs vai arī filmu vai audio mantojuma iestāde;

##### *Grozījums*

(3) "kultūras mantojuma iestāde" ir sabiedrībai atvērta bibliotēka vai muzejs, **vai galerija, izglītības iestāde**, arhīvs vai arī filmu vai audio mantojuma iestāde, **vai sabiedriska raidorganizācija**;

## Grozījums Nr. 37

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. daļa – 3.a punkts (jauns)

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

**(3a) "lietotājrādīts saturs" ir attēls, kustīgu attēlu kopums ar skaņu vai bez tās, fonogramma, teksts, programmatūra, dati vai šo elementu apvienojums, ko tiešsaistes pakalpojumā ir augšupielādējuši tā lietotāji;**

## Grozījums Nr. 38

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. daļa – 4. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

**(4) "preses izdevums" ir fiksēts žurnālistiskas dabas literāru darbu sakopojums, kurā var ietilpt arī citi darbi vai tiesību objekti un kurš ir atsevišķs vienums periodiskā vai regulāri atjauninātā izdevumā ar vienu nosaukumu, piemēram, laikrakstā vai vispārīgu vai speciālu interešu žurnālā, kura nolūks ir sniegt ar jaunumiem vai citām tēmām saistītu informāciju un kurš ar kāda pakalpojumu sniedzēja iniciatīvu, uz tā redakcionālo atbildību un tā kontrolē ir publicēts jebkādā datnesī.**

*Grozījums*

*svītrots*

## Grozījums Nr. 39

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. pants – 1. daļa – 4.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(4a) "vairs netirgots darbs" ir darbs vai cits tiesību objekts, kas nav publiski pieejams ar ierasto tirdzniecības kanālu starpniecību. Vairs netirgoti darbi ir gan darbi, kas agrāk bijuši pieejami tirdzniecībā, gan darbi, kas nekad nav bijuši pieejami tirdzniecībā.**

## Grozījums Nr. 40

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Attiecībā uz Direktīvas 2001/29/EK 2. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā un šīs direktīvas 11. panta 1. punktā paredzētajām tiesībām dalībvalstis nosaka izņēmumu, kas attiecas uz reproducēšanu un ekstrahēšanu, kuru pētniecības organizācijas veikušas, lai izdarītu tekstizrāci un datizrāci darbos vai citos tiesību objektos, **kas tiem** ir likumīgi **piekļūstami** zinātniskas pētniecības vajadzībām.

**Grozījums Nr. 41**

**Direktīvas priekšlikums**

**3. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Nevar likt pildīt līgumiskus noteikumus, kas ir pretrunā 1. punktā noteiktajam izņēmumam.

**Grozījums Nr. 42**

**Direktīvas priekšlikums**

**3. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Tiesību īpašniekiem atļauj veikt pasākumus, kas darbus vai citus tiesību objektus mitinošajiem tīkliem un datubāzēm nodrošina drošību un integritāti. Šādi pasākumi nepārsniedz minētā mērķa sasniegšanai vajadzīgo.

*Grozījums*

1. Attiecībā uz Direktīvas 2001/29/EK 2. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, **Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punktā** un šīs direktīvas 11. panta 1. punktā paredzētajām tiesībām dalībvalstis nosaka izņēmumu, kas attiecas uz reproducēšanu un ekstrahēšanu, kuru pētniecības organizācijas **un kultūras mantojuma iestādes** veikušas, lai izdarītu tekstizrāci un datizrāci darbos vai citos tiesību objektos, **kam tie ir saņēmumuši vai** likumīgi **ieguvuši piekļuvi** zinātniskas pētniecības vajadzībām.

*Grozījums*

2. Nevar likt pildīt līgumiskus noteikumus **vai tehnisku aizsardzību**, kas ir pretrunā 1. punktā noteiktajam izņēmumam.

*Grozījums*

3. Tiesību īpašniekiem atļauj veikt **mērķorientētus, samērīgus, saprātīgus un nediskriminējošus** pasākumus, kas darbus vai citus tiesību objektus mitinošajiem tīkliem un datubāzēm nodrošina drošību un integritāti. Šādi pasākumi **ir saprātīgi un efektīvi**, nepārsniedz minētā mērķa sasniegšanai vajadzīgo **un nerada nevajadzīgus tekstizrāces un datizrāces apgrūtinājumus**.

## Grozījums Nr. 43

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. pants – 4. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. **Dalībvalstis** tiesību īpašniekus un pētniecības organizācijas rosina attiecībā uz 3. pantā minēto pasākumu piemērošanu definēt tādas labās prakses, par kurām panākta kopīga vienošanās.

##### *Grozījums*

4. **Komisija sadarbībā ar dalībvalstīm** tiesību īpašniekus un pētniecības organizācijas rosina attiecībā uz 3. pantā minēto pasākumu piemērošanu definēt tādas labās prakses, par kurām panākta kopīga vienošanās.

## Grozījums Nr. 44

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – virsraksts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Darbu un citu tiesību objektu izmantošana **digitālā un pārrobežu** izglītojošajā darbībā

##### *Grozījums*

Darbu un citu tiesību objektu izmantošana **mācīšanas** un izglītojošajā darbībā

## Grozījums Nr. 45

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 1. punkts – ievaddaļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis paredz tādu Direktīvas 2001/29/EK 2. un 3. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punktā un šīs direktīvas 11. panta 1. punktā paredzēto tiesību izņēmumus vai ierobežojumus, lai, ciktāl tas pamatojams ar īstenojamo nekomerciālo nolūku, būtu iespējama darbu un citu tiesību objektu digitāla izmantošana vienīgi mācīšanas

##### *Grozījums*

1. Dalībvalstis paredz tādu Direktīvas 2001/29/EK 2. un 3. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punktā un šīs direktīvas 11. panta 1. punktā paredzēto tiesību izņēmumus vai ierobežojumus, lai, ciktāl tas pamatojams ar īstenojamo nekomerciālo nolūku, būtu iespējama darbu un citu tiesību objektu digitāla izmantošana vienīgi mācīšanas

ilustrēšanai, ja vien šāda izmantošana:

ilustrēšanai, *izglītojošiem nolūkiem vai zinātniskajā pētniecībā*, ja vien šāda izmantošana:

#### Grozījums Nr. 46

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

###### *Komisijas ierosinātais teksts*

(a) notiek kādas izglītības iestādes telpās vai drošā elektroniskā tīklā, kas piekļūstams tikai izglītības iestādes skolēniem vai studentiem un mācībspēkiem;

###### *Grozījums*

(a) notiek kādas izglītības iestādes telpās vai *citās vietās, piemēram, kultūras mantojuma iestādēs, kas iesaistītas mācīšanas darbībās, vai* drošā elektroniskā tīklā, kas piekļūstams tikai izglītības iestādes skolēniem vai studentiem un mācībspēkiem *vai neformālā vai ikdienējā izglītībā iesaistītas kultūras mantojuma iestādes reģistrētiem dalībniekiem;*

#### Grozījums Nr. 47

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 1.a punkts (jauns)

###### *Komisijas ierosinātais teksts*

###### *Grozījums*

*1.a Nevar likt pildīt līgumiskus noteikumus, kas ir pretrunā 1. punktā noteiktajam izņēmumam.*

#### Grozījums Nr. 48

##### Direktīvas priekšlikums

##### 4. pants – 2. punkts

###### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis var noteikt, ka, ciktāl tirgū ir viegli *pieejamas pietiekamas licences*, kas piešķir atļauju attiecībā uz 1. punktā aprakstītajām darbībām, atbilstoši

###### *Grozījums*

2. Dalībvalstis var noteikt, ka, ciktāl tirgū *par pieņemamu cenu* ir viegli *pieejami līdzvērtīgi paplašināti kolektīvo licenču līgumi*, kas piešķir atļauju attiecībā



1. punktam pieņemtu izņēmumu nepiemēro vispār vai nepiemēro konkrēta veida darbiem vai citiem tiesību objektiem.

Dalībvalstis, kas izmanto pirmās daļas noteikumu, veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka 1. daļā atļauto darbību licences izglītības iestādēm ir pietiekami pieejamas un zināmas.

uz 1. punktā aprakstītajām darbībām, atbilstoši 1. punktam pieņemtu izņēmumu nepiemēro vispār vai nepiemēro konkrēta veida darbiem vai citiem tiesību objektiem.

Dalībvalstis, kas izmanto pirmās daļas noteikumu, veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka 1. daļā atļauto darbību licences izglītības iestādēm **un kultūras mantojuma iestādēm** ir pietiekami pieejamas, **pieklūstamas** un zināmas.

***Ne ātrāk kā ... [trīs gadi pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā] un apspriežoties ar visām ieinteresētajām personām, Komisija sagatavo ziņojumu par šādu licenču pieejamību, lai vajadzības gadījumā ierosinātu uzlabojumus.***

## Grozījums Nr. 49

### Direktīvas priekšlikums 4. pants – 3. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Tiek uzskatīts, ka šā panta kārtībā pieņemtajām valsts tiesību aktu normām atbilstoša, drošos elektroniskajos tīklos īstenota darbu un citu tiesību objektu izmantošana tikai mācību ilustrēšanai notiek vienīgi dalībvalstī, kurā izglītības iestāde veic uzņēmējdarbību.

#### *Grozījums*

3. Tiek uzskatīts, ka šā panta kārtībā pieņemtajām valsts tiesību aktu normām atbilstoša, drošos elektroniskajos tīklos īstenota darbu un citu tiesību objektu izmantošana tikai mācību ilustrēšanai notiek vienīgi dalībvalstī, kurā izglītības iestāde veic uzņēmējdarbību **vai kura ir izglītošanas darba izcelsmes valsts.**

## Grozījums Nr. 50

### Direktīvas priekšlikums 4. pants – 4. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Par **kaitējumu**, kas tiesību **īpašniekiem nodarīts**, to darbus vai citus tiesību objektus **izmantojot** atbilstoši 1. punktam, dalībvalstis var paredzēt taisnīgu

#### *Grozījums*

4. Par **visām nepamatotajām darbībām**, kas **ir pretrunā** tiesību **īpašnieku likumīgajām interesēm**, **situācijās, kad** to darbus vai citus tiesību

kompensāciju.

objektus *izmanto* atbilstoši 1. punktam, dalībvalstis var paredzēt taisnīgu kompensāciju.

## Grozījums Nr. 51

### Direktīvas priekšlikums

#### 4. pants – 4.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a** *Dalībvalstis nodrošina, ka tiesību īpašniekiem ir tiesības piešķirt bezatlīdzības licences, atļaujot 1. punktā aprakstītās darbības, vispārīgi vai attiecībā uz konkrētiem darbu vai citu tiesību objektu veidiem, ko tie var izvēlēties.*

## Grozījums Nr. 52

### Direktīvas priekšlikums

#### 5. pants – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Dalībvalstis paredz Direktīvas 2001/29/EK 2. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā un šīs Direktīvas 11. panta 1. punktā paredzēto tiesību izņēmumu, kas kultūras mantojuma iestādēm atļauj izgatavot jebkādu to kolekcijās pastāvīgi atrodošos darbu vai citu tiesību objektu kopijas jebkādā formā vai datnesī *ar vienīgo mērķi šādus darbus vai citus tiesību objektus saglabāt un tādā apmērā, kā šādai saglabāšanai nepieciešams.*

Dalībvalstis paredz Direktīvas 2001/29/EK 2. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā un šīs Direktīvas 11. panta 1. punktā paredzēto tiesību izņēmumu, kas kultūras mantojuma iestādēm *vai izglītības iestādēm* atļauj izgatavot jebkādu to kolekcijās pastāvīgi atrodošos darbu vai citu tiesību objektu kopijas jebkādā formā vai datnesī, *ciktāl tas ir vajadzīgs šādai reproducēšanai, lai individuāli vai sadarbībā ar citiem pildītu sabiedrības interešu uzdevumu saglabāšanas, pētniecības, kultūras, izglītības un mācīšanas jomā.*

## Grozījums Nr. 53

### Direktīvas priekšlikums 5. pants – 1.a daļa (jauna)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Dalībvalstis atzīst, ka, darbam kļūstot par neaizsargātu darbu, t. i., ja ir beigušās darba autortiesības un blakustiesības vai šādas tiesības nekad nav pastāvējušas, autortiesības un blakustiesības vienādā mērā vairs neattiecas arī uz attiecīgā darba vai tā daļas precīzu reproducēšanu neatkarīgi no reproducēšanas veida, kas var būt arī digitalizācija.*

## Grozījums Nr. 54

### Direktīvas priekšlikums 5.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### *5.a pants*

#### *Panorāmas brīvība*

*Dalībvalstis paredz izņēmumu vai ierobežojumu attiecībā uz Direktīvas 2001/29/EK 2. un 3. pantā, kā arī Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā noteiktajām tiesībām, atļaujot reproducēt un izmantot tādus darbus kā arhitektūras darbi vai skulptūras, kas ir veidoti, lai pastāvīgi atrastos sabiedriskās vietās.*

*Nevar likt pildīt līgumiskus noteikumus, kas ir pretrunā šajā pantā paredzētajam izņēmumam.*

## Grozījums Nr. 55

### Direktīvas priekšlikums 5.b pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

## 5.b pants

### *Izņēmums attiecībā uz lietotājrādītu saturu*

1. *Dalībvalstis paredz izņēmumu vai ierobežojumu attiecībā uz Direktīvas 2001/29/EK 2., 3. un 4. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā un šīs direktīvas 13. pantā noteiktajām tiesībām, lai atļautu lietotājrādītā saturā ietvertu darbu un citu tiesību objektu citātu vai fragmentu digitālu izmantošanu tādiem nolūkiem kā kritika, apskats, izklaide, ilustrēšana, karikatūra, parodija vai stilizācija, ja citāti vai fragmenti:*

(a) *attiecas uz darbiem vai citiem tiesību objektiem, kas jau ir likumīgi darīti pieejami sabiedrībai;*

(b) *ir papildināti ar norādi uz avotu, tostarp autora vārdu, ja vien tas nav neiespējami, un*

(c) *ir izmantoti saskaņā ar godprātīgu praksi un ne plašāk, kā nepieciešams konkrētajam izmantošanas mērķim.*

2. *Nevar likt pildīt līgumiskus noteikumus, kas ir pretrunā 1. punktā noteiktajam izņēmumam.*

## Grozījums Nr. 56

### Direktīvas priekšlikums

#### 6. pants – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

*Šajā sadaļā paredzētajiem izņēmumiem un ierobežojumam piemēro Direktīvas 2001/29/EK 5. panta 5. punktu un 6. panta 4. punkta pirmo, trešo un piekto daļu.*

##### *Grozījums*

*Ar izņēmumu vai ierobežojumu atļauta piekļuve saturam nesniedz izņēmuma vai ierobežojuma saņēmējam tiesības izmantot attiecīgo saturu cita izņēmuma vai ierobežojuma paredzētā kontekstā.*

*Šajā sadaļā paredzētajiem izņēmumiem un ierobežojumam piemēro Direktīvas 2001/29/EK 5. panta 5. punktu un 6. panta 4. punkta pirmo, trešo, ceturto un*

## Grozījums Nr. 57

### Direktīvas priekšlikums 7. pants – 1. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis paredz, ka, ja kolektīvā pārvaldījuma organizācija ar kultūras mantojuma iestādi savu biedru vārdā nekomerciālos nolūkos noslēdz vienkāršu licenci par to, ka iestādes kolekcijā pastāvīgi atrodošos vairs netirgotus darbus vai citus tiesību objektus digitalizē, izplata, publisko vai dara pieejamus, šādu vienkāršu licenci var attiecināt vai var pieņemt, ka tā attiecas uz tiesību īpašniekiem, kuri ir tās pašas kategorijas tiesību īpašnieki kā licences tvērumā esošie tiesību īpašnieki, bet kurus kolektīvā pārvaldījuma organizācija nepārstāv, ar noteikumu, ka:

#### *Grozījums*

1. ***Dalībvalstis paredz izņēmumu vai ierobežojumu attiecībā uz Direktīvas 2001/29/EK 2. un 3. pantā, Direktīvas 96/9/EK 5. panta a) punktā un 7. panta 1. punktā, Direktīvas 2009/24/EK 4. panta 1. punktā un šīs direktīvas 11. panta 1. punktā noteiktajām tiesībām, lai ļautu kultūras mantojuma iestādēm nekomerciālā nolūkā izplatīt, publiskot vai darīt pieejamus vairs netirgotus darbus vai citus tiesību objektus, kuri pastāvīgi atrodas attiecīgās iestādes kolekcijā. Dalībvalstīs līdz 2020. gada 22. decembrim stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai ievērotu šā punkta prasības. Piemērojot attiecīgo izņēmumu vai ierobežojumu, dalībvalstis pienācīgi ņem vērā atlīdzības shēmas, lai kompensētu jebkādas nesamērīgas darbības, kas ir pretrunā tiesību īpašnieku likumīgajām interesēm, un nodrošina, ka visi tiesību īpašnieki var jebkurā brīdī iebilst pret tādu savu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu, kurus uzskata par vairs netirgotiem, un var izslēgt savu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu. Rīcība, kas citādi būtu atļauta saskaņā ar 1. punktu, nav atļauta, ja ir pieejami derīgi paplašinātas kolektīvās licencēšanas risinājumi, kas atļauj attiecīgo rīcību, un ja par šo rīcību atbildīgā kultūras mantojuma iestāde zināja vai tai bija jāzina šis fakts.***  
Dalībvalstis paredz, ka, ja kolektīvā pārvaldījuma organizācija ar kultūras mantojuma iestādi savu biedru vārdā

nekomerciālos nolūkos noslēdz vienkāršu licenci par to, ka iestādes kolekcijā pastāvīgi atrodošos vairs netirgotus darbus vai citus tiesību objektus digitalizē, izplata, publisko vai dara pieejamus, šādu vienkāršu licenci var attiecināt vai var pieņemt, ka tā attiecas uz tiesību īpašniekiem, kuri ir tās pašas kategorijas tiesību īpašnieki kā licences tvērumā esošie tiesību īpašnieki, bet kurus kolektīvā pārvaldījuma organizācija nepārstāv, ar noteikumu, ka:

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums  
7. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Darbu vai citu tiesību objektu par vairs netirgotu uzskata, kad viss darbs vai cits tiesību objekts *ar visiem tā tulkojumiem, izdevumiem un izpausmēm sabiedrībai parastajā tirdzniecības aprītē nav pieejams un nav saprātīgi gaidīt, ka tas kļūs pieejams.*

Dalībvalstis saziņā ar tiesību īpašniekiem, kolektīvā pārvaldījuma organizācijām un kultūras mantojuma iestādēm nodrošina, ka prasības, ko izmanto, lai noteiktu, vai *darbus* un *citus* tiesību *objektus nav iespējams licencēt saskaņā ar 1. punktu*, nepārsniedz to, kas ir nepieciešams un *pamatots*, un, ja ir saprātīgi pieņemt, ka neviens kolekcijas darbs vai cits tiesību objekts vairs netiek tirgots, neizslēdz iespēju statusu "vairs netirgota" noteikt visai kolekcijai.

*Grozījums*

2. Darbu vai citu tiesību objektu par vairs netirgotu uzskata, kad viss darbs vai cits tiesību objekts *nav pieejams parastajā aprītē nekādā formā, kas būtu piemērota kultūras mantojuma iestādes kolekcijā pastāvīgi esošam darbam. Vairs netirgoti darbi ir gan darbi, kas agrāk bijuši pieejami tirdzniecībā, gan darbi, kas nekad nav bijuši pieejami tirdzniecībā.*

Dalībvalstis saziņā ar tiesību īpašniekiem, kolektīvā pārvaldījuma organizācijām un kultūras mantojuma iestādēm nodrošina, ka prasības, ko izmanto, lai noteiktu, vai *darbi* un *citi* tiesību *objekti ir vairs netirgoti darbi un objekti*, nepārsniedz to, kas ir nepieciešams, *pamatots* un *samērīgs*, un, ja ir saprātīgi pieņemt, ka neviens kolekcijas darbs vai cits tiesību objekts vairs netiek tirgots, neizslēdz iespēju statusu "vairs netirgota" noteikt visai kolekcijai.

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums

## 7. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) licenci un jo īpaši to, kā to piemēro nepārstāvētiem tiesību īpašniekiem;

*Grozījums*

(b) **jebkādu** licenci un jo īpaši to, kā to piemēro nepārstāvētiem tiesību īpašniekiem;

## Grozījums Nr. 60

**Direktīvas priekšlikums**

### 7. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) 1. punkta c) apakšpunktā minēto iespēju, ka tiesību īpašnieki iebildīs;

*Grozījums*

(c) **2. punktā un 4.** punkta c) apakšpunktā minēto iespēju, ka tiesību īpašnieki iebildīs;

## Grozījums Nr. 61

**Direktīvas priekšlikums**

### 7. pants – 4. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) kurā **darbi** vai **fonogrammas** ir pirmo reizi publicēti vai, ja tie nav publicēti, pirmo reizi pārraidīti, izņemot kinematogrāfiskus un audiovizuālus darbus;

*Grozījums*

(a) kurā **lielākā daļa darbu** vai **fonogrammu** ir pirmo reizi publicēti vai, ja tie nav publicēti, pirmo reizi **radīti vai** pārraidīti, izņemot kinematogrāfiskus un audiovizuālus darbus;

## Grozījums Nr. 62

**Direktīvas priekšlikums**

### 7. pants – 4. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) ja pēc *saprātīgiem* centieniem saskaņā ar a) un b) **punktu** dalībvalsti vai trešo valsti noteikt nevar, — kurā kultūras mantojuma iestāde veic uzņēmējdarbību.

*Grozījums*

(c) ja pēc *apstiprinātiem* centieniem saskaņā ar a) un b) **apakšpunktu** dalībvalsti vai trešo valsti noteikt nevar, — kurā kultūras mantojuma iestāde veic uzņēmējdarbību.

**Grozījums Nr. 63**

**Direktīvas priekšlikums**

**7. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**5. Šā panta 1., 2. un 3. punktu nepiemēro trešo valstu valstspiederīgo darbiem vai citiem tiesību objektiem, izņemot gadījumus, kur piemēro 4. punkta a) un b) apakšpunktu.**

*Grozījums*

**svītrots**

**Grozījums Nr. 64**

**Direktīvas priekšlikums**

**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Saskaņā ar 7. pantu **piešķirtas licences aptvertus** darbus vai citus tiesību objektus kultūras mantojuma **iestāde saskaņā ar licences noteikumiem** var izmantot visās dalībvalstīs.

*Grozījums*

1. Saskaņā ar 7. pantu **izmantotus** darbus vai citus tiesību objektus kultūras mantojuma **iestādes** var izmantot visās dalībvalstīs.

**Grozījums Nr. 65**

**Direktīvas priekšlikums**

**8. pants – 2. punkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis gādā, lai vismaz sešus mēnešus, pirms darbus vai citus tiesību objektus digitalizē, izplata, publisko vai dara pieejamus dalībvalstīs, ***kas nav licences piešķiršanas dalībvalsts, un visā licences darbības laikā*** informācija, kas dod iespēju identificēt saskaņā ar 7. pantu ***piešķirtas licences aptvertus*** darbus vai citus tiesību objektus, un informācija par 7. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto tiesību īpašnieku iespēju iebilst būtu publiski piekļūstama vienā tiešsaistes portālā.

**Grozījums Nr. 66**

**Direktīvas priekšlikums**  
**9. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis nodrošina regulāru dialogu starp reprezentatīvām lietotāju un tiesību īpašnieku organizācijām un jebkādam citām attiecīgām ieinteresēto personu organizācijām, lai, ievērojot nozaru specifiku, veicinātu 7. panta 1. punktā minēto ***licencēšanas*** mehānismu relevantumu un izmantojamību, nodrošinātu, ka tiešām darbojas šajā nodaļā minēto tiesību īpašnieku aizsardzības mehānismi, jo īpaši attiecībā uz publicitātes pasākumiem, un attiecīgā gadījumā palīdzētu iedibināt 7. panta 2. punkta otrajā daļā minētās prasības.

**Grozījums Nr. 67**

**Direktīvas priekšlikums**

*Grozījums*

2. Dalībvalstis gādā, lai vismaz sešus mēnešus, pirms darbus vai citus tiesību objektus digitalizē, izplata, publisko vai dara pieejamus ***visās*** dalībvalstīs, informācija, kas dod iespēju identificēt saskaņā ar 7. pantu ***izmantotus*** darbus vai citus tiesību objektus, un informācija par 7. panta 2. punktā un 4. punkta c) apakšpunktā minēto tiesību īpašnieku iespēju iebilst būtu publiski piekļūstama vienā tiešsaistes portālā.

*Grozījums*

Dalībvalstis nodrošina regulāru dialogu starp reprezentatīvām lietotāju un tiesību īpašnieku organizācijām un jebkādam citām attiecīgām ieinteresēto personu organizācijām, lai, ievērojot nozaru specifiku, veicinātu 7. pantā minēto mehānismu relevantumu un izmantojamību, ***ietverot tādu gadījumu risināšanu, kad 7. un 8. pantam atbilstošās kultūras mantojuma iestāžu darbības netiek pienācīgi atļautas***, nodrošinātu, ka tiešām darbojas šajā nodaļā minēto tiesību īpašnieku aizsardzības mehānismi, jo īpaši attiecībā uz publicitātes pasākumiem, un attiecīgā gadījumā palīdzētu iedibināt 7. panta 6. punkta otrajā daļā minētās prasības.

## IV sadaļa – 2. nodaļa – virsraksts

*Komisijas ierosinātais teksts*

Daži veidi, kā aizsargātu saturu izmanto *tiešsaistes pakalpojumos*

*Grozījums*

Daži veidi, kā aizsargātu saturu izmanto *tiešsaistē*

### Grozījums Nr. 68

Direktīvas priekšlikums

13. pants – virsraksts

*Komisijas ierosinātais teksts*

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kuri lielā apjomā glabā *savu lietotāju augšupielādētus* darbus un citus tiesību objektus un dod tiem piekļuvi

*Grozījums*

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kuri lielā apjomā glabā darbus un citus tiesību objektus un dod tiem piekļuvi

### Grozījums Nr. 69

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. **Informācijas** sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, **kas lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus vai citus tiesību objektus, sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem slēgtie nolīgumi par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu vai ka pakalpojumos nav pieejami darbi vai citi tiesību objekti, ko sadarbībā ar pakalpojumu sniedzējiem identificējuši tiesību īpašnieki. Minētie pasākumi, piemēram, rezultatīvu satura atpazīšanas tehnoloģiju izmantošana, ir lietderīgi un samērīgi. Pakalpojumu sniedzēji tiesību īpašniekiem sniedz atbilstīgu informāciju par minēto pasākumu funkcionēšanu un to ieviešanu, kā arī attiecīgā gadījumā atbilstīgi ziņo par darbu un citu tiesību objektu**

*Grozījums*

1. **Ja informācijas** sabiedrības pakalpojumu sniedzēji **lietotājiem piedāvā satura glabāšanas pakalpojumus un dara saturu piekļūstamu sabiedrībai un ja šāda darbība neatbilst Direktīvā 2000/31/EK paredzētajiem atbrīvojumiem no atbildības, tie veic pienācīgus un samērīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem slēgtie licencēšanas nolīgumi. Šādu nolīgumu īstenošanā ievēro lietotāju pamattiesības, un tie informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem neuzliek vispārēju pienākumu atbilstoši Direktīvas 2000/31/EK 15. pantam pārraudzīt informāciju, ko tie pārraida vai glabā.**

*atpazīšanu un izmantošanu.*

## Grozījums Nr. 70

Direktīvas priekšlikums  
13. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*1.a Lai nodrošinātu licencēšanas nolīgumu funkcionēšanu, kā minēts 1. punktā, informācijas sabiedrības pakalpojumi sniedzēji un tiesību īpašnieki savstarpēji sadarbojas. Tiesību īpašnieki precīzi norāda informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem darbus vai citus tiesību objektus, uz kuriem tiem ir autortiesības. Informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji informē tiesību īpašniekus par veiktajiem pasākumiem un to darbības precizitāti, kā arī attiecīgos gadījumos ziņo par darbu un citu tiesību objektu izmantošanu.*

## Grozījums Nr. 71

Direktīvas priekšlikums  
13. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punktā minētie pakalpojumu sniedzēji **ievieš sūdzību un kompensāciju** mehānismus, kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur ir strīdi par 1. punktā minēto **pasākumu piemērošanu**.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punktā minētie pakalpojumu sniedzēji **sadarbībā ar tiesību īpašniekiem ievieš sūdzību** mehānismus, kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur ir strīdi par 1. punktā minēto **licencēšanas nolīgumu īstenošanu**.

## Grozījums Nr. 72

Direktīvas priekšlikums  
13. pants – 2.a punkts (jauns)

**2.a Dalībvalstis nodrošina, ka lietotājiem piekļuve tiesai vai citai kompetentai iestādei, lai viņi varētu aizstāvēt savas tiesības uz izmantošanu saskaņā ar izņēmumu un ierobežojumu un apstrīdēt jebkādas ierobežojošus pasākumus, par kuriem panākta vienošanās saskaņā ar 3. punktu.**

### Grozījums Nr. 73

#### Direktīvas priekšlikums

#### 13. pants – 3. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Attiecīgā gadījumā dalībvalstis atvieglo ieinteresēto personu dialogos īstenotu sadarbību starp informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem un tiesību īpašniekiem, kurā tiek definēta **tāda** labākā prakse kā **lietderīgas un samērīgas satura atpazīšanas tehnoloģijas**, cita starpā **ņemot** vērā pakalpojumu dabu, tehnoloģiju pieejamību un to rezultativitāti tehnoloģiskās attīstības gaismā.

*Grozījums*

3. Attiecīgā gadījumā dalībvalstis atvieglo ieinteresēto personu dialogos īstenotu sadarbību starp **1. punktā minētajiem** informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem, **lietotāju pārstāvjiem** un tiesību īpašniekiem, kurā tiek definēta labākā prakse, kā **īstenot 1. punktu. Veiktie pasākumi ir pienācīgi un samērīgi un** cita starpā **ņem** vērā pakalpojumu dabu, tehnoloģiju pieejamību un to rezultativitāti tehnoloģiskās attīstības gaismā.

### Grozījums Nr. 74

#### Direktīvas priekšlikums

#### 14. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis gādā, lai autori un izpildītāji no tiem, kam ir licencējuši vai nodevuši savas tiesības, regulāri un katras nozares īpatnībām atbilstoši saņemtu savlaicīgu, atbilstīgu un pietiekamu informāciju par savu darbu un izpildījumu

*Grozījums*

1. Dalībvalstis gādā, lai autori un izpildītāji no tiem, kam ir licencējuši vai nodevuši savas tiesības, **tostarp turpmākiem tiesību pārņēmējiem vai licenču ieguvējiem**, regulāri — **vismaz reizi gadā** — un katras nozares īpatnībām

izmantošanu, jo īpaši attiecībā uz izmantošanas veidiem, gūto peļņu un sev pienākošos atlīdzību.

atbilstoši saņemtu **atvērtā lasāmā formātā sniegtu precīzu**, savlaicīgu, atbilstīgu un pietiekamu informāciju par savu darbu un izpildījumu izmantošanu **un popularizēšanu**, jo īpaši attiecībā uz **popularizēšanas un** izmantošanas veidiem, gūto peļņu un sev pienākošos atlīdzību.

## Grozījums Nr. 75

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šā panta 1. punktā minētais pienākums ir samērīgs un iedarbīgs un katrā nozarē nodrošina **pienācīgu** pārredzamības līmeni. Tomēr, ja, ņemot vērā no darba vai izpildījuma izmantošanas gūtos ieņēmumus, 1. punktā minētais pienākums radītu nesamērīgu administratīvo slogu, dalībvalstis šo pienākumu var koriģēt, ja vien pienākums joprojām ir spēkā un nodrošina pienācīgu pārredzamības līmeni.

*Grozījums*

2. Šā panta 1. punktā minētais pienākums ir samērīgs un iedarbīgs un katrā nozarē nodrošina **augstu** pārredzamības līmeni. Tomēr, ja, ņemot vērā no darba vai izpildījuma izmantošanas gūtos ieņēmumus, 1. punktā minētais pienākums radītu nesamērīgu administratīvo slogu, dalībvalstis šo pienākumu var koriģēt **ar nosacījumu, ka nesamērīguma līmenis ir pienācīgi pamatots**, ja vien pienākums joprojām ir spēkā un nodrošina pienācīgu pārredzamības līmeni. **Dalībvalstis nodrošina, ka, izmantojot ieinteresēto personu dialogus, tiek izstrādāti nozarēm atbilstoši standarta ziņojuma modeļi un ziņošanas procedūras.**

## Grozījums Nr. 76

### Direktīvas priekšlikums 14. pants – 3. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. **Dalībvalstis var nolemt, ka 1. punktā minētais pienākums nav piemērojams tad, ja autora vai izpildītāja ieguldījums kopējā darbā vai izpildījumā ir nebūtisks.**

*Grozījums*

**svītrots**

## Grozījums Nr. 77

### Direktīvas priekšlikums

#### 15. pants – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstis nodrošina, ka tad, ja atlīdzība, par kuru sākumā noslēgta vienošanās, salīdzinājumā ar vēlāk no darbu vai izpildījumu izmantošanas gūtajiem attiecīgajiem ienākumiem un labumiem ir nesamērīgi maza, autoriem un izpildītājiem no puses, ar ko viņi ir stājušies līgumattiecībās par tiesību izmantošanu, ir tiesības pieprasīt pienācīgu papildatlīdzību.

##### *Grozījums*

Dalībvalstis nodrošina, ka tad, ja atlīdzība, par kuru sākumā noslēgta vienošanās, salīdzinājumā ar vēlāk no darbu vai izpildījumu izmantošanas **negaidīti** gūtajiem attiecīgajiem ienākumiem un labumiem ir nesamērīgi maza, autoriem un izpildītājiem **vai viņu ieceltiem pārstāvjiem** no puses, ar ko viņi ir stājušies līgumattiecībās par tiesību izmantošanu, **vai tās tiesību pārņēmēja** ir tiesības pieprasīt **taisnīgu un** pienācīgu papildatlīdzību.

## Grozījums Nr. 78

### Direktīvas priekšlikums

#### 18. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. **11. punkta noteikumi attiecas arī uz preses izdevumiem, kas publicēti pirms [the date mentioned in Article 21(1)].**

##### *Grozījums*

**svītrots**

## ATZINUMU SNIEDZOŠĀS KOMITEJAS PROCEDŪRA

<b>Virsraksts</b>	Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū	
<b>Atsauces</b>	COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)	
<b>Atbildīgā komiteja</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	JURI 6.10.2016	
<b>Atzinumu sniedza</b> Datums, kad paziņoja plenārsēdē	IMCO 6.10.2016	
<b>Iesaistītās komitejas - datums, kad paziņoja plenārsēdē</b>	19.1.2017	
<b>Atzinumu sagatavoja</b> Iecelšanas datums	Catherine Stihler 11.10.2016	
<b>Izskatīšana komitejā</b>	13.3.2017	24.4.2017
<b>Pieņemšanas datums</b>	8.6.2017	
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 19	–: 7
	0: 6	
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Dita Charanzová, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Sergio Gutiérrez Prieto, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Antonio López-Istúriz White, Morten Løkkegaard, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Igor Šoltes, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt	
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Lucy Anderson, Pascal Arimont, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Kaja Kallas, Julia Reda, Marc Tarabella, Lambert van Nistelrooij, Sabine Verheyen	
<b>Aizstājēji (200. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Georges Bach, Peter Jahr, Markus Pieper	

**ATZINUMU SNIEDZOŠĀS KOMITEJAS  
GALĪGAIS BALSOJUMS PĒC SARAĶSTA**

19	+
PPE	Pascal Arimont, Georges Bach, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Peter Jahr, Antonio López-Istúriz White, Markus Pieper, Jiří Pospíšil, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Lambert van Nistelrooij, Ivan Štefanec
S&D	Lucy Anderson, Nicola Danti, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sergio Gutiérrez Prieto, Liisa Jaakonsaari, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Marc Tarabella

7	-
ALDE	Dita Charanzová, Kaja Kallas
ECR	Daniel Dalton, Anneleen Van Bossuyt
ENF	Mylène Troszczynski
Verts/ALE	Julia Reda, Igor Šoltés

6	0
ALDE	Morten Løkkegaard
EFDD	Robert Jarosław Iwaszkiewicz
PPE	Sabine Verheyen
S&D	Evelyne Gebhardt, Virginie Rozière, Christel Schaldemose

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums:

+ : par

- : pret

0 : atturas